

# TAJNI ŽIVOT ŠUME

Likovni postav Lugarnice  
Čorkove uvale

--

grafičkj dizajn

--

siječanj 2023.



## SUTEREN (A)

### ULAZ (A.1)



25 cm

RADNO VRIJEME WORKING HOURS		
PON. - PET.	16 - 20	MON. - FRI.
SUB. - NED.	12 - 21	SAT. - SUN.

25 cm

### A. 1.1. ++

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferili-  
lije i UV zračenje.

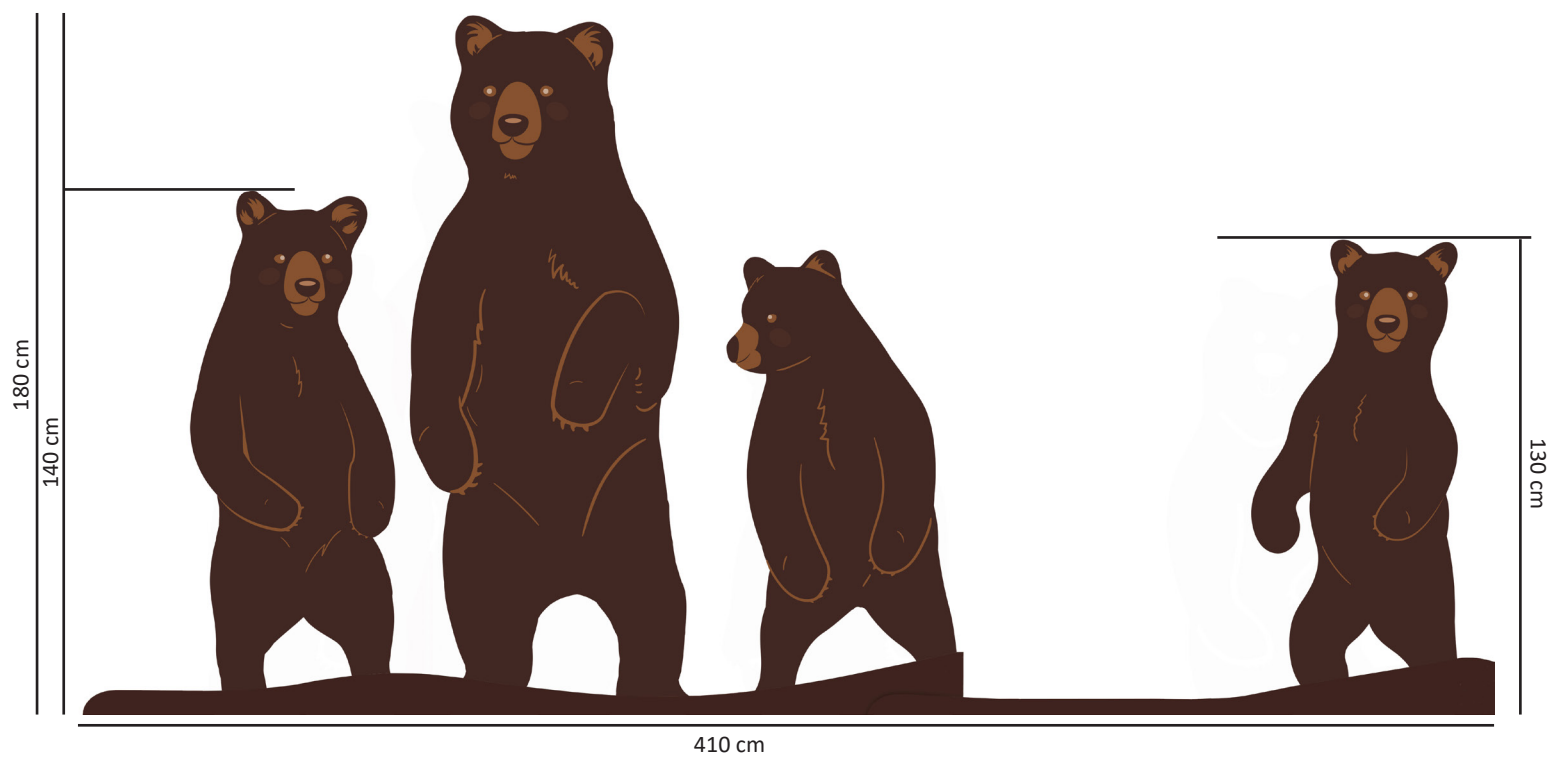
Naljepnica je jednostrano lijepljena, otporna na atmosferili-  
je i UV zračenje. Naljepnica mora biti printana ekološki prih-  
vatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print u boji 4/0)  
na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s  
garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 200x100cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.



### A.1.2 PHOTO POINT

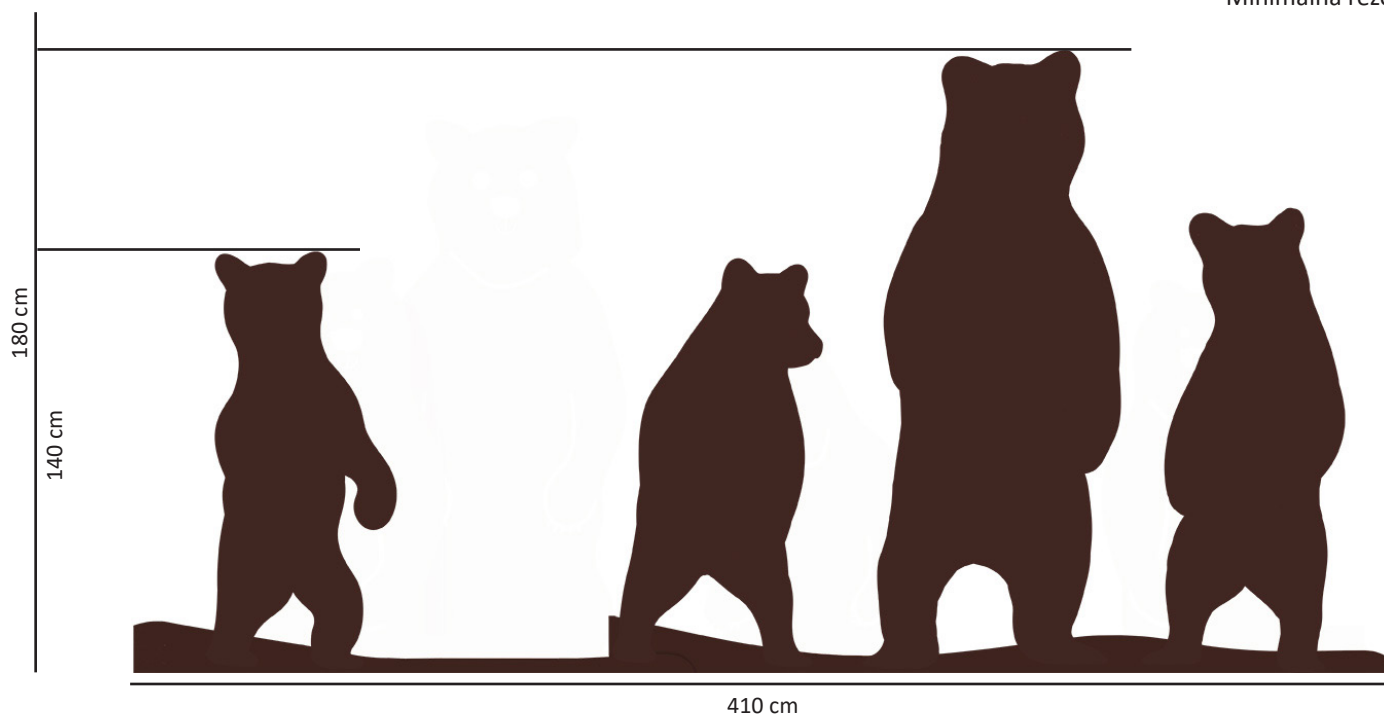
tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 170x90cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



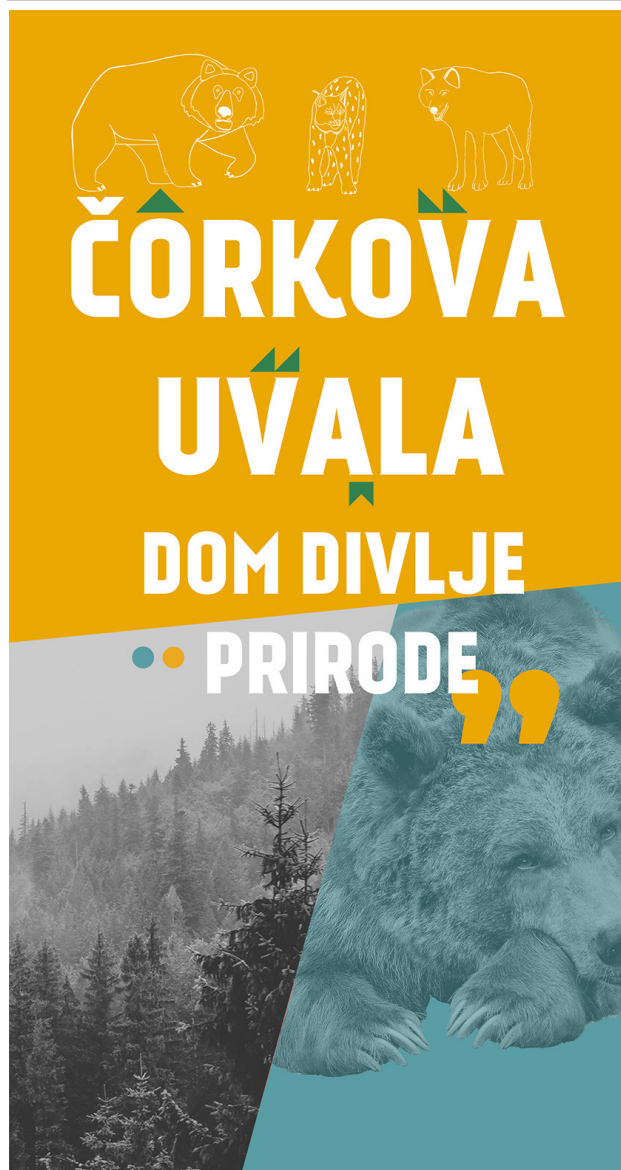
Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



90 cm

170 cm



## A.1.2 PHOTO POINT

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 170x90cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## A.1.2 PHOTO POINT

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 170x90cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



### A.1.3 HOTEL ZA KUKCE

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

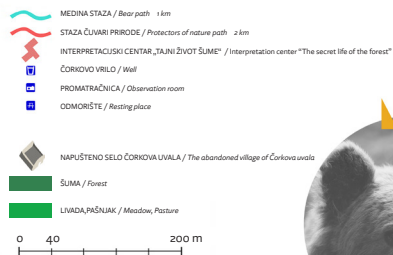
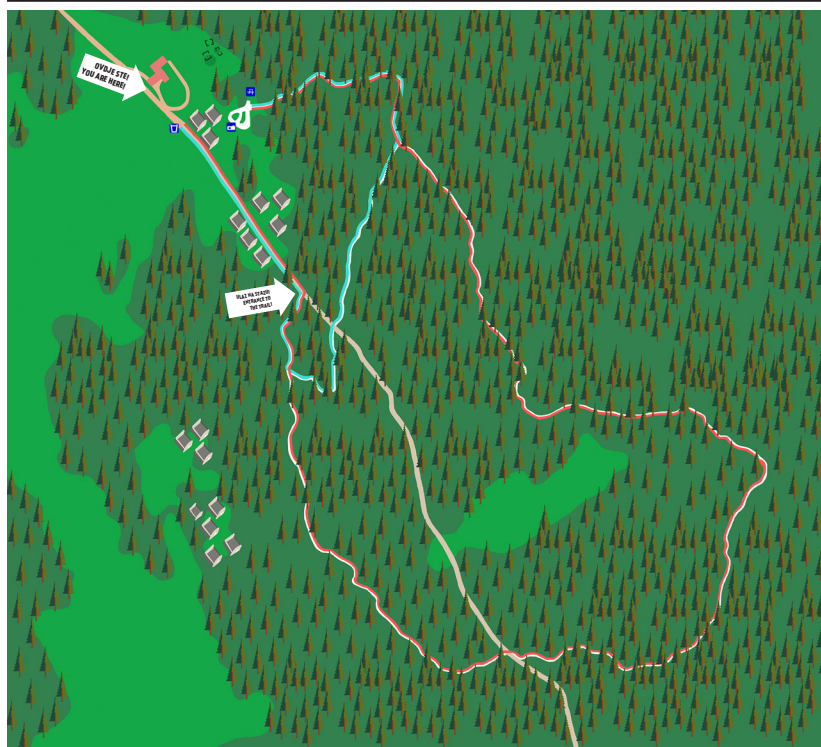
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 22x14cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## A.1.4 LEGENDA

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 140x120cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavam pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



In order to survive, people have always had to adapt - to natural conditions, available resources, their knowledge and skills. This is how throughout history they acquired knowledge about living with nature, which was passed down from generation to generation. Many of these customs and skills are now forgotten and few remember them. But nature does not forget any place. When people leave, she spreads her green fingers, inexorably conquering the space for growth and development of a new cycle in the eternal circle of life.



Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



108 cm

68 cm



**„Što za tebe  
znači šuma?  
Posadi dobre misli“**

*“What does the forest mean  
to you? Plant good thoughts”*

## A. 2.1. "DRVO DOBRIH MISLI"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 108x68cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



# DNEVNE NOVOSTI U NAŠEM PARKU

*DAILY NEWS IN OUR PARK*



## A. 2.3. "DNEVNE NOVOSTI U NAŠEM PARKU" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 104x44cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

53 cm

90 cm

150 cm



#### A.2.4. "POSTANI ISTRAŽIVAČ/ICA" Photo point ploča s izrezima za lice

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 150x93x53cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



### A.3.1. "GDJE SMO?" Interpretacijska grafika

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

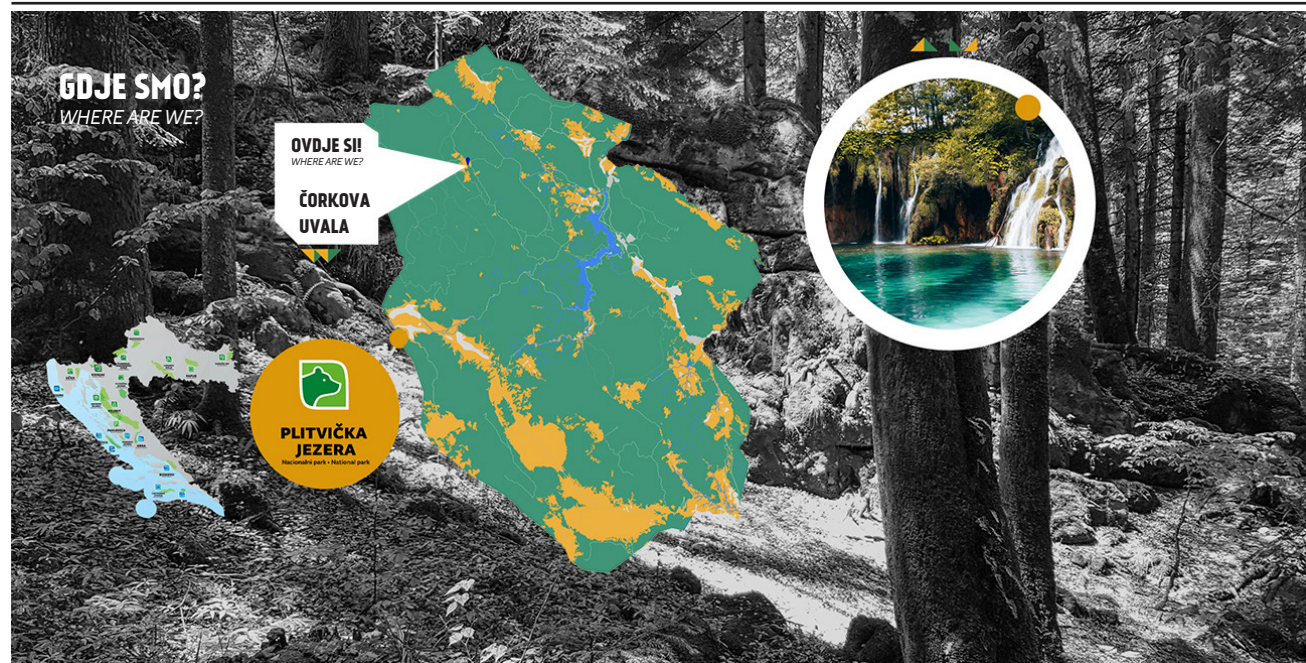
Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 239.8x615cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

239.8 cm

615 cm



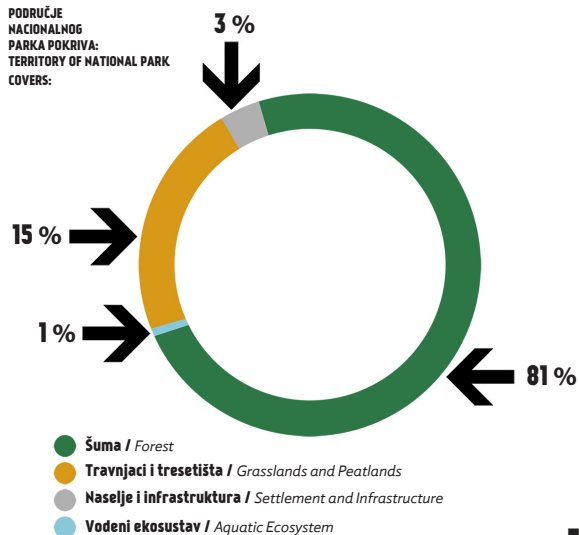
Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



40 cm

PODRUČJE  
NACIONALNOG  
PARKA POKRIVA:  
TERRITORY OF NATIONAL PARK  
COVERS:



1



**SISAVCI / 50 vrsta**  
MAMMALS / 50 species

2



**RIBE / 10 vrsta**  
FISHES / 10 species

3



**LEPTIRI / 440 vrsta**  
BUTTERFLY / 440 species

5

### A.3.2. "ŠTO IMAMO?"

#### Garderobni ormarići - Posjetiteljska oprema u prijemnom prostoru

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 40x40cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

40 cm

40 cm



**ŠIŠMIŠI / 22 vrste**

*BETS / 22 species*

**7**



**GMAZOVI / 14 vrsta**

*REPTILES / 14 species*

**8**



**PTICE / 168 vrsta**

*BIRDS / 168 species*

**9**



**VODOZEMCI / 14 vrsta**

*AMPHIBIOUS / 14 species*

**10**

### A.3.2. "ŠTO IMAMO?"

#### Garderobni ormarići - Posjetiteljska oprema u prijemnom prostoru

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 40x40cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



14

### A.3.2. "ŠTO IMAMO?"

#### Garderobni ormarići - Posjetiteljska oprema u prijemnom prostoru

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 40x40cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



15



17

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

# 1979

**1979. godine uvršten je na  
UNESCO-v popis svjetske  
baštine.**

*In 1979, was included in UNESCO world  
list heritage.*

**19**



**Poznat je po svojih 16+ jezera  
tirkizne boje, odvojena sedrenom  
barijerom.**

*It is known for its 16+ turquoise lakes,  
separated by travertine barrier.*

**20**

### A.3.2. "ŠTO IMAMO?"

#### Garderobni ormarići - Posjetiteljska oprema u prijemnom prostoru

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 40x40cm.

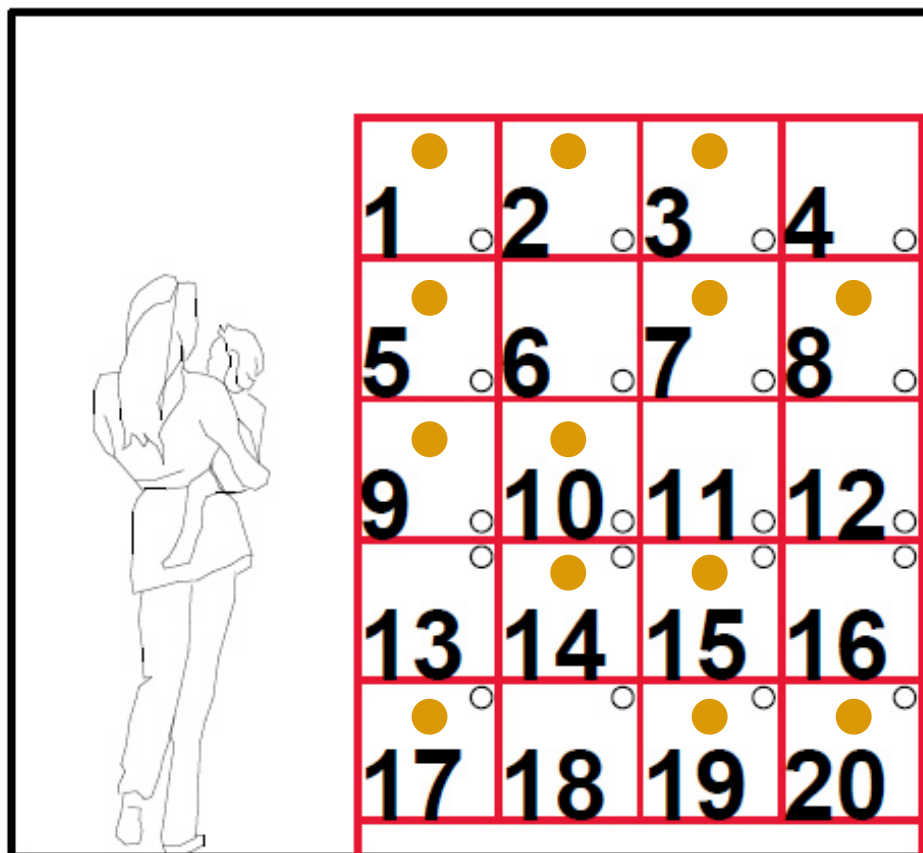
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.

### A.3.2. "ŠTO IMAMO?"

Garderobni ormarići - Posjetiteljska oprema u  
prijemnom prostoru / RASPORED







## A. 4.1. "ŠTO JE TLO?" Interpretacijske grafike

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 200X28.4cm.

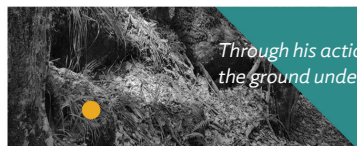
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

90 cm

13.8 cm



*Through his actions, man destroys the ground under his own feet.*

**Čovjek svojim djelovanjem uništava tlo pod vlastitim nogama.**



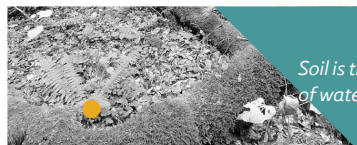
*There are 13 main types of soil in the Plitvice Lakes National Park.*

**Na području NP Plitvička jezera postoji 13 glavnih vrsta tala.**



*Soil is the largest terrestrial reservoir of organic carbon.*

**Tlo je najveći kopneni spremnik organskog ugljika.**



*Soil is the main purifier of water on Earth.*

**Tlo je glavni pročišćivač vode na Zemlji.**



*Soils formed in the last 10,000 years are considered young soils.*

**Tla nastala u zadnjih 10 000 godina smatramo mladim tlima.**



*Soil is formed by slow processes of weathering of parent rocks.*

**Tlo nastaje polaganim procesima trošenja matičnih stijena.**

## A. 4.1. "ŠTO JE TLO?"

### Interpretacijske grafike (gazište)

tehnički opis:

6. Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje. Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.
5. Dimenzije printa: 90X13.8cm. Minimalna rezolucija printa 300dpi.

4.

3.

2.

1.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

200 cm

200 cm

# MOZAIK RAZNOLIKOSTI POD NAŠIM NOGAMA

A mosaic of diversity under our feet

LEGENDA	NAZIV TLA
1.	Kalkunje (Kalkunje)
2.	Čičak (Čičak)
3.	Čičak (Čičak)
4.	Čičak (Čičak)
5.	Čičak (Čičak)
6.	Čičak (Čičak)
7.	Čičak (Čičak)
8.	Čičak (Čičak)
9.	Čičak (Čičak)
10.	Čičak (Čičak)
11.	Čičak (Čičak)
12.	Čičak (Čičak)
13.	Čičak (Čičak)
14.	Čičak (Čičak)
15.	Čičak (Čičak)
16.	Čičak (Čičak)
17.	Čičak (Čičak)
18.	Čičak (Čičak)
19.	Čičak (Čičak)
20.	Čičak (Čičak)

**X**

**Dolomit (gornja jura)**  
Dolomite (Upper Jurassic)

**X**

**Vapnenac (gornja jura)**  
Limestone (Upper Jurassic)

**X**

**Sedra (kvartar) - 6.000 - 7.000 godina, najstarije sedrene barijere 250. 000 -300. 000 godina**  
Travertine (Quaternary) - 6,000 - 7,000 years, the oldest travertine barriers 250,000 -300. 000 years

**The soil, that thin and diverse layer of the Earth's mantle, is located between the lithosphere, the rocky part of the planet, and the atmosphere, the gaseous mantle. Various biochemical processes and a specific cycle of matter and energy are constantly taking place in it, so some scientists call it an underground laboratory in constant change.**  
**What color is it? Is it the same everywhere? How is it different?**  
**At different depths, we can encounter different types of soil, variously colored, which depends on the geological base.**  
**Millions of years and the interaction of water, air, living organisms, and organic and mineral substances were necessary for the formation of soil as we know it today.**  
**The role of the soil is crucial on several levels. It is the largest storehouse of carbon, it filters rain and meteor water, which it regulates at the same time, it is the living space for numerous plant and animal species and enables the circulation of nutrients.**  
**The soil regulates the global climate! It is crucial for the process of photosynthesis as the fundamental process of life on Earth.**  
**Task for future researchers: In what ways does man affect the soil? What can this mean for man's future?**

## A. 4.2. "GEOLOŠKA KARTA" Interpretacijska grafika i izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 200X200cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

\*x - oznaka mjesta za uzorke kamena (25x25 cm)

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



597.5 cm

## B. 1.1. "ZNAŠ LI...?" Interpretacijska grafika

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

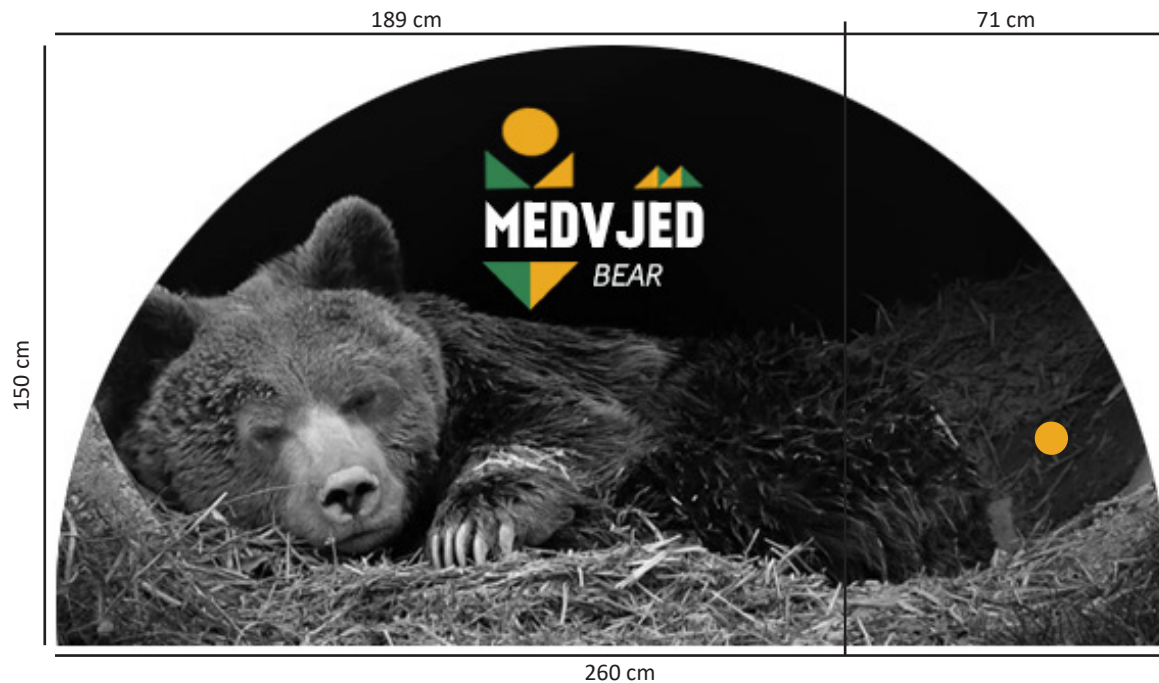
Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 597.5X179.9cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



### B.2.1.1. Interpretacijski izlošci u sobama na temu životinja: Soba 1 - medvjed

tehnički opis:

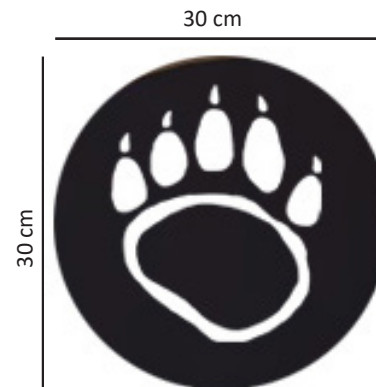
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Dimenzije printa: 30x30

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## B.2.1.2. Interpretacijski izložci u sobama na temu životinja:

### Soba 1 - sivi vuk



tehnički opis:

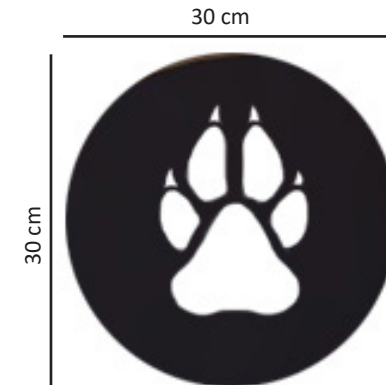
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Dimenzije printa: 30x30

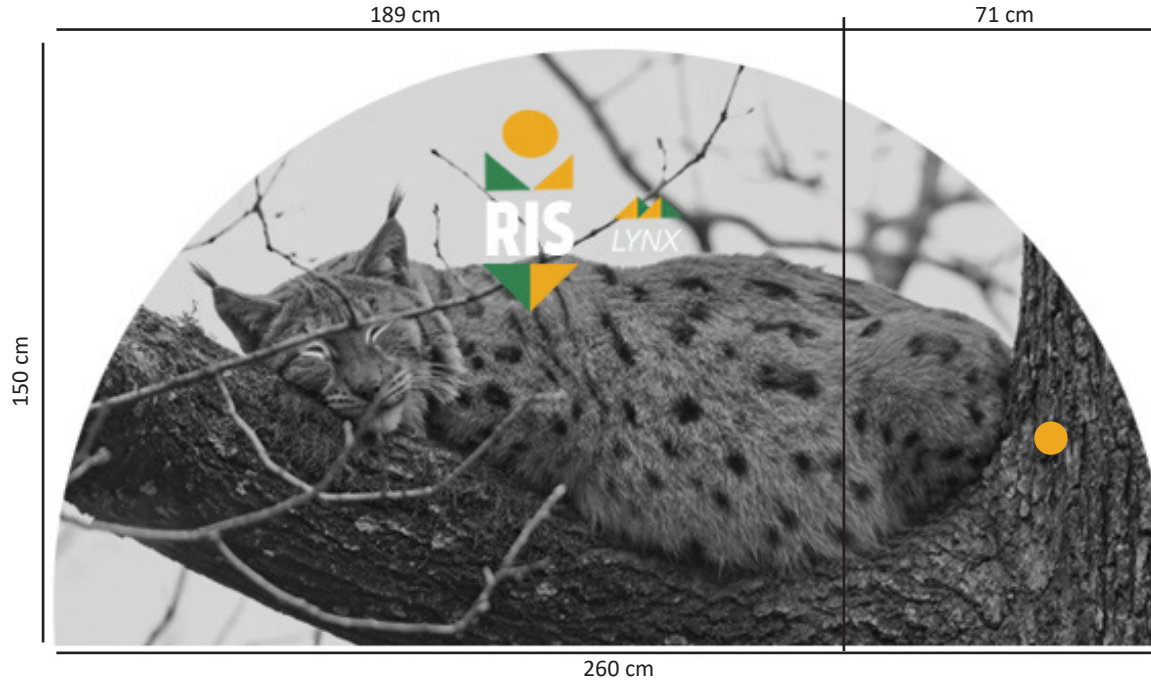
Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

### B.2.1.3. Interpretacijski izložci u sobama na temu životinja: Soba 1 - ris



tehnički opis:

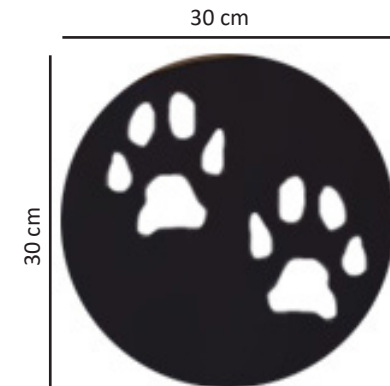
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm

Dimenzije printa: 30x30

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

#### B.2.1.4. Interpretacijski izložci u sobama na temu životinja: Soba 1 - divlja mačka

tehnički opis:

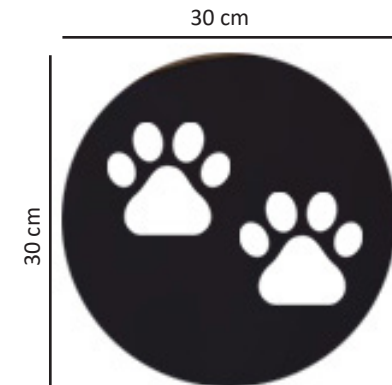
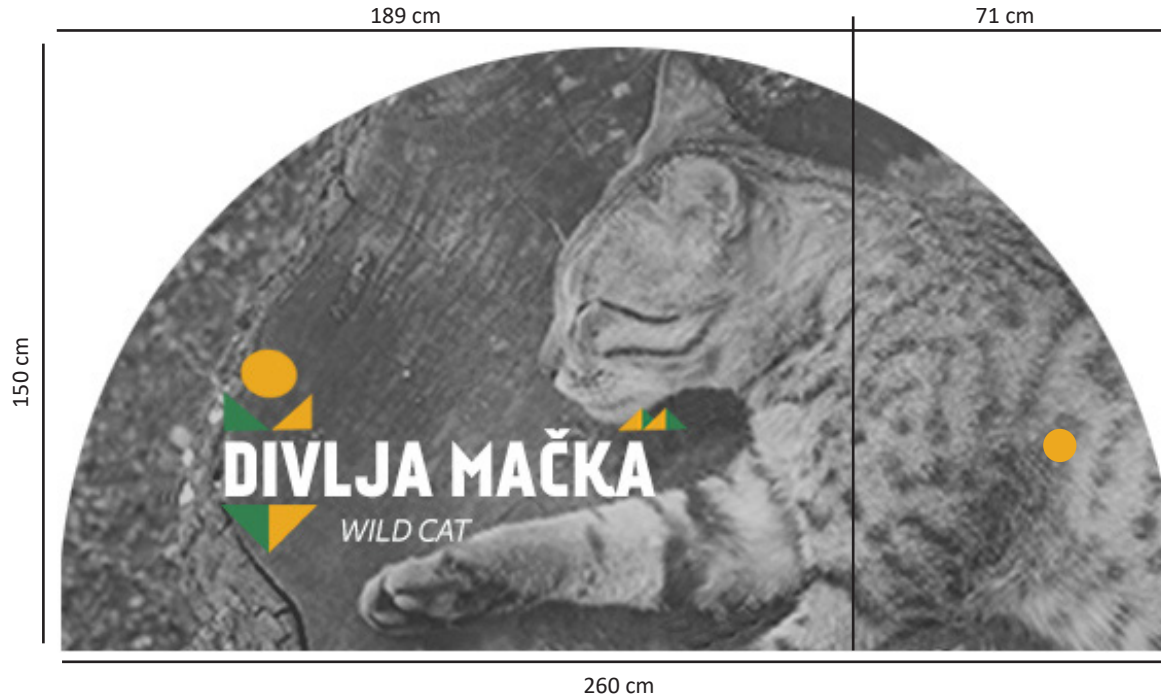
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

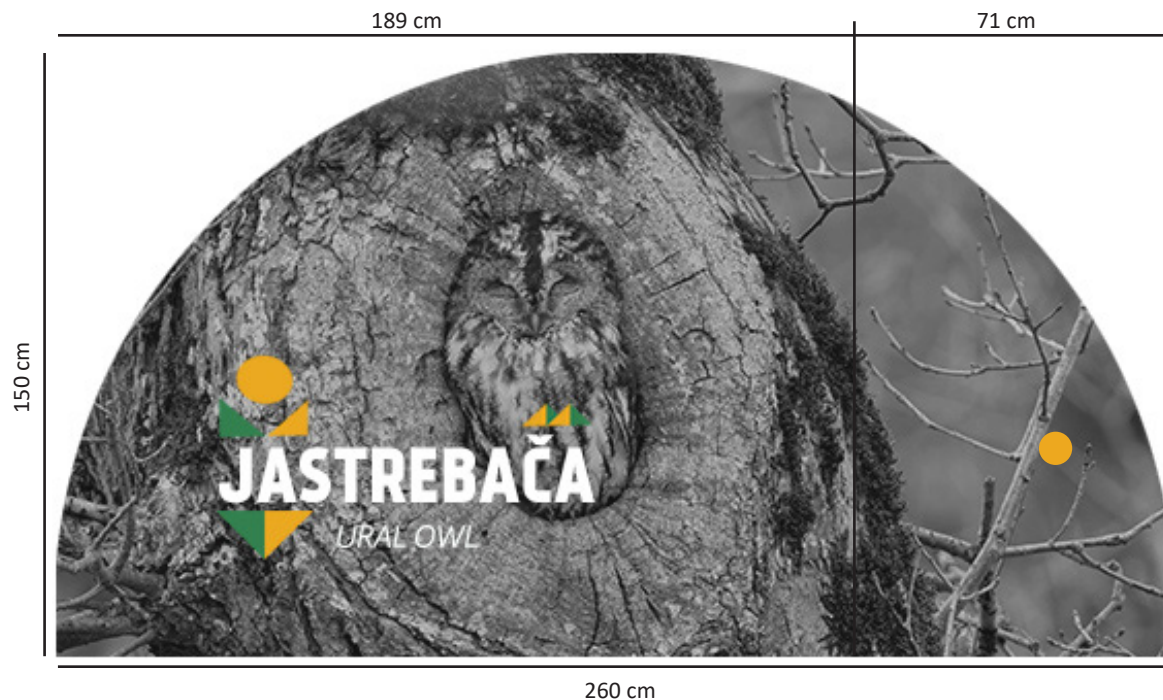
Dimenzije printa: 30x30

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## B.2.1.5. Interpretacijski izložci u sobama na temu životinja:

### Soba 1 - sova jastrebača

tehnički opis:

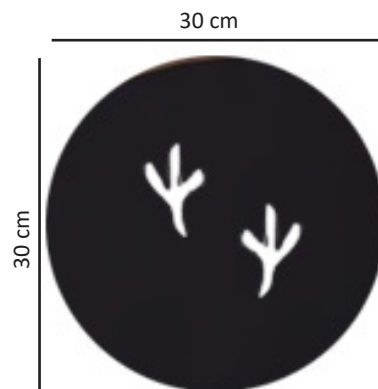
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Dimenzije printa: 30x30

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## B.2.1.6. Interpretacijski izlošci u sobama na temu životinja:

### Soba 1 - jelen

tehnički opis:

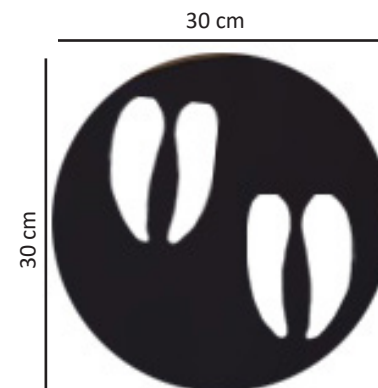
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Dimenzije printa: 30x30

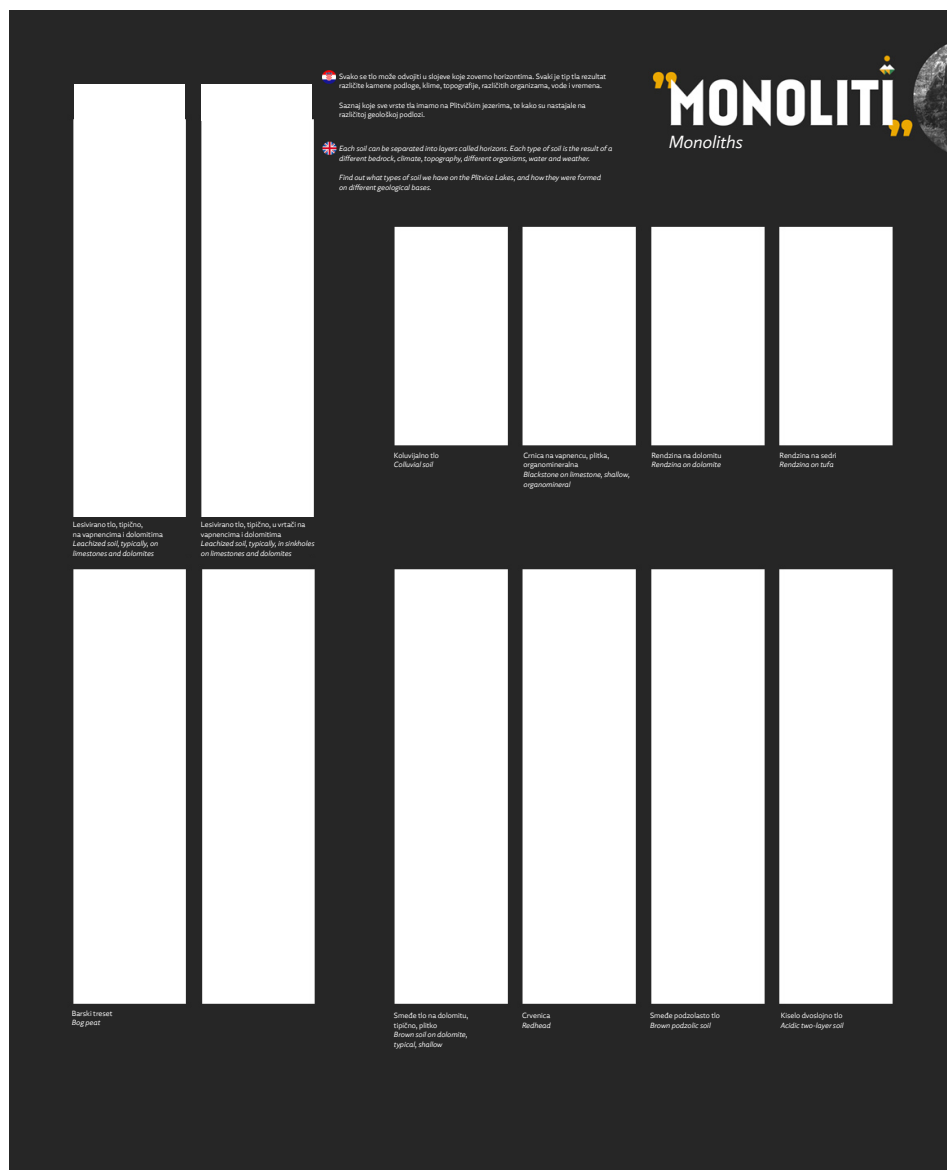
Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





### B.3.1. "MONOLITI" Interpretacijska grafika

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 270X220cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

Nazive monolita potrebno je prilagoditi montaži.

## B.4.6 "PRAŠUMA ČORKOVA UVALA" Interpretacijska grafika

tehnički opis:

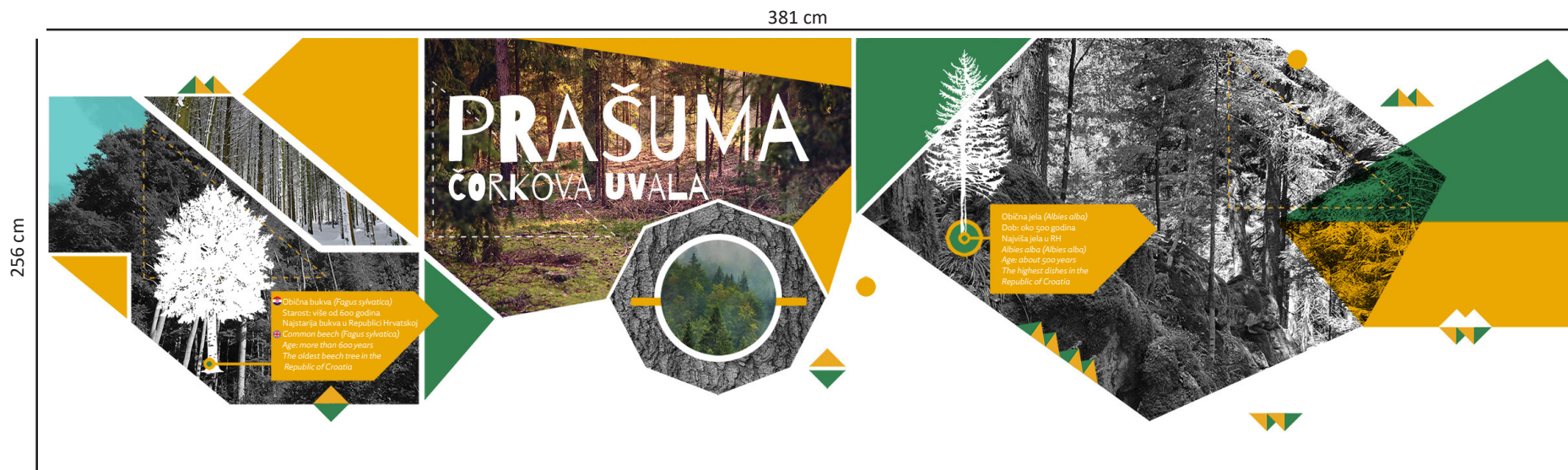
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 381X256cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

100 cm

100 cm



**Najjasniji put kroz  
Svemir onaj je kroz  
divljinu šume.**



**The clearest way into  
the Universe is through  
a forest wilderness**



- John Muir -

#### **B.4.7 PORUKA** **Interpretacijska grafika**

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 100X100cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

# SJEĆANJA JEDNE BUKVE Memories of one beech tree

**Prastara stabla često su jedini živući svjedoci davnih vremena. Zamislite što je sve u svojih 620 godina doživjela najstarija plitvička bukva!**  
**Svjedočila je preobrazbi Plitvice od "vražjeg vrta" i mračne ratne zone do zaštićenog bisera prirode i turističkog "raja na Zemlji".**  
**Pročitajte sjećanja na događaje zapisane u njezinim godovima...**

*Ancient trees are often the only living witnesses of ancient times. Imagine what the oldest Plitvice beech has experienced in its 620 years! She witnessed the transformation of Plitvice from a "devil's garden" and a dark war zone to a protected pearl of nature and a tourist "paradise on Earth". Read the memories of the events recorded in her years...*

1421. Te je godine, otprilike, zasađena jedna od najstarijih živućih bukva Europe  
1493. Horus Diabolus - Vražji vrt - naziv u starim kartama i kronicama za krčki kraj oko Plitvice obrastao gustim šumama, opusto zbog stalnih ratova s Osmanlijskim  
1527. Plitvičku područje potpada pod osmansku vlast. Sljedeći više od dva stoljeća pogoranih sukoba između Habsburške monarhije i Osmanlija.  
1558. Prvi zabilježeni spomen imena Plitvice / Pliyhwycze u pisanoj Odluci Hrvatskog Sabora  
1712. Plitvičku područje potpada pod vlast Habsburške monarhije i stoji u sastavu Vojne Krajine. Granica s Osmanlijskim carstvom prolazi jezerom Kozjak.  
1791. Sultanski mir, konačno oslobođenje cijelog prostora Plitvičkih jezera od Osmanlija  
1850. Prva geološka istraživanja na Plitvicama  
1852. Prvo botaničko istraživanje Plitvice - J. Schloesser i Lj. Vukotinić  
1861. Objavljena putopisna knjižica Put na Plitvice, A. Nebeski Tistićević  
1881. Podignut prvi smještajni objekt na Plitvicama. Turistička kuća na Velikoj Poljani nad Kozjakom  
1873. Razvođenje Vojne Krajine - početak "življenja" života na Plitvičkim jezerima  
1885. Prvo zoološko istraživanje plitvičkih voda - nalaz planktonskog račića Daphnia pulexensis  
1888. Izgrađene prve staze oko Gornjih jezera zbog posjeta kraljeve Srećke  
1891. Osnovana Društva za poljevanje i uređenje Plitvičkih jezera  
1894. Izgrađene prve staze na Donjim jezerima zbog posjeta nadvojvode Josipa.  
1901. Prof. Dragan Franč objavio je knjigu Plitvička jezera i njihova okolica, prvo opsežno djelo o Plitvicama  
1928. Proglašenje nacionalnog parka na jednu fiskalnu godinu, zajedno sa Palenkom i Širovačom na sjevernom Velebitu.  
1928. Ivo Pevalek opisao fenomen stvaranja udela  
1945. 8. travnja, proglašenje Nacionalnog parka Plitvička jezera  
1954 - 1958. Sagraden Hotel Plitvice prema projektu arhitekta Marjana Habermana.  
1955. Za potrebe šumarske službe Nacionalnog parka započela agencija u Čakovcu uvali  
1958. Objavljena "Zelena monografija", Plitvička jezera - Nacionalni park  
1965. Podjela Crkova uvala proglašena posebnim rezervatnim kompleksom  
1979. Osnovana Znanstvena ustanova "Ivo Pevalek" na Makrijama  
1979. Plitvička jezera upisana u UNESCO - popis svjetske prirodne baštine  
1981. Radio odašiljač obilježena medijama u Lj. prvi medij koji se gradi u NP  
1986. Plitvička jezera istražuje slavni svjetski istraživač Jacques Cousteau  
1991. 31. ožujka na "Krvav Uboj" uvali najtežih sukoba i postavljenjem barikada počinje Domovinski rat. Tog dana na Plitvičkim jezerima pogiba Josip Jović, kao prva žrtva rata. Počinje vrijeme stradanja, izbjeglištva i razaranja.  
1995. U kolovozu Domovinski rat završava oslobodilačkom akcijom Oluja, nakon čega počinje novi ciklus znanstvenih istraživanja i obnove posjetiteljske infrastrukture  
2003. Prvog sponja, otvara se novoizgrađeni Znanstveno-stručni centar "Dr. Ivo Pevalek" u njemu je smještena Služba zaštite, održavanja, očuvanja, promocije i korištenja nacionalnog parka  
2011. U NP Plitvička jezera prvi put u povijesti zabilježen milijun posjetitelja u jednoj godini  
2017. Rekordni broj od 1,7 milijuna posjetitelja  
2018. Plitvička jezera proglašeni slavni prirodni rezervat. Sir David Attenborough snimajući jednu epizodu BBC serijala The Green Planet.  
2018. Zbog zaštite prirode ograničen je maksimalan broj posjetitelja u Parku

1421. Around that year, one of the oldest living beech trees in Europe was planted  
1493. Horus Diabolus - Devil's Garden - the name in old maps and chronicles for the last region around Plitvice overgrown with dense forests, deserted due to permanent wars with the Ottomans  
1527. The Plitvice area falls under Ottoman rule. More than two centuries of border conflicts between the Habsburg Monarchy and the Ottomans followed.  
1558. The first recorded mention of the name Plitvice / Pliyhwycze in a written Decision of the Croatian Parliament  
1712. The Plitvice region falls under the rule of the Habsburg Monarchy and becomes part of the Military Krajina. The border with the Ottoman Empire passes through the lake Kozjak.  
1791. Peace of Suttowa, the final liberation of the entire area of the Plitvice Lakes from the Ottomans  
1850. First geological research in Plitvice  
1852. The first botanical survey of Plitvice - J. Schloesser and Lj. Vukotinić  
1861. The travel booklet Put na Plitvice, by A. Nebeski Tistićević, was published  
1881. The first accommodation facility on Plitvice was built. Tourist house on Velika Poljana nad Kozjak  
1873. Development of Military Krajine - the beginning of "civilian" life on the Plitvice Lakes  
1885. The first zoological research of the waters of Plitvice - the discovery of the planktonic shrimp Daphnia pulexensis  
1888. The first trails around Gornje jezera were built due to the visit of the royal Srećka  
1891. Foundation of the Society for Beautification and Arrangement of Plitvice Lakes  
1894. The first trails were built on Donji jezera due to the visit of Archduke Josip.  
1901. Prof. Dragan Franč publishes the book Plitvice Lakes and their surroundings, the first comprehensive work about Plitvice  
1928. Proclamation of a national park for one fiscal year  
1928. Ivo Pevalek described the phenomenon of talus formation  
1945. April 8, declaration of the Plitvice Lakes National Park  
1954 - 1958. Hotel Plitvice was built according to the project of architect Marjan Haberman.  
1955. A big cabin was built in Crkova uvala for the needs of the forestry service of the National Park  
1958. "Green monograph" published: Plitvice Lakes - National Park  
1965. The Crkova uvala complex was declared a special reserve of forest vegetation  
1979. The scientific station "Ivo Pevalek" was founded in Makrje  
1979. Plitvice Lakes entered in UNESCO's list of world natural heritage  
1981. A bear medaled with a radio transmitter, Lj, was the first bear to be tracked in the Plitvice Lakes - National Park  
1986. Plitvice lakes are explored by world famous explorer Jacques Cousteau  
1991. On March 31, on "Bloody Easter", the Homeland War began with the killing of centuries-old trees and the installation of barbed wire. That day at the Plitvice Lakes Josip Jović dies, as the first victim of the war. The time of suffering, exile and destruction begins.  
1995. In August the Homeland War ends with the liberation action of Storm, after which a new cycle of scientific research and reconstruction begins. visitor infrastructure  
2003. On the first of July, the newly built Scientific and Professional Center "Dr. Ivo Pevalek" and it houses the Department of Protection, Maintenance, Preservation, promotion and use of the national park  
2011. For the first time in history, the Plitvice Lakes National Park recorded its millionth visitor in one year  
2017. A record number of 1,7 million visitors  
2018. The famous naturalist Sir David Attenborough visits the Plitvice Lakes while filming an episode of the BBC series The Green Planet.  
2018. Due to nature protection, the maximum number of visitors in the Park is limited

## B.5. PRESJEK DEBLA

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 80X88y35cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

80 cm

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## C. 1. "DRVO ŽIVOTA"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 30,5X19,5cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.




# ZAVRTI I OTKRIJ KOLIKO SMO SLIČNI?


## KAKO ZVUČIMO IZNUTRA?

HOW DO WE SOUND ON THE INSIDE?


TURN AND DISCOVER  
HOW SIMILAR ARE WE?



**U mojim prsima čuje se kucanje srca.**  
*My heart is beating in my chest.*



**U mojim „prsima“ čuje se kolanje sokova.**  
*In my "chest" you can hear the running of juices.*



STAVI SLUŠALICU I  
POSLUŠAJ KOLANJE  
SOKOVA DRVA ŽIVOTA

PUT ON THE PHONE AND  
LISTEN TO KALANI JUICE  
OF THE TREE OF LIFE

## C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## ŠTO NAS ŠTITI IZVANA?

WHAT PROTECT US FROM THE OUTSIDE?



**Od vanjskih utjecaja štiti me koža.**

*My skin protects me from external influences.*



**Od vanjskih utjecaja štiti me kora.**

*The bark protects me from external influences..*

### C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

#### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## KAKO SE ŠTITIMO OD HLADNOĆE?

HOW DO WE PROTECT OURSELVES FROM THE COLD?



**Kada mi je hladno, obučem toplu odjeću da se ne smrzнем.**

*When I'm cold, I put on warm clothes so I don't freeze.*



SHREKA  
SPRUCE

**Kada mi je hladno, ugradim eterična ulja u koru i iglice da se ne smrznu.**

*When I'm cold, I incorporate essential oils into the peel and needles so they don't freeze.*

### C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

#### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## KOLIKO SE ZNOJIMO?

HOW MUCH WE SWEAT?



**Prosječno iznojim između 0,1 i 1 litre vode dnevno.**

*On average, I sweat out between 0.1 and 1 liter of water per day.*



**Prosječno isparim oko 30 litara vode dnevno.**

*On average, I evaporate about 30 liters of water per day.*

## C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





## C. 2. "ZAVRTI I OTKRIJ"

### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske uvjete i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa:

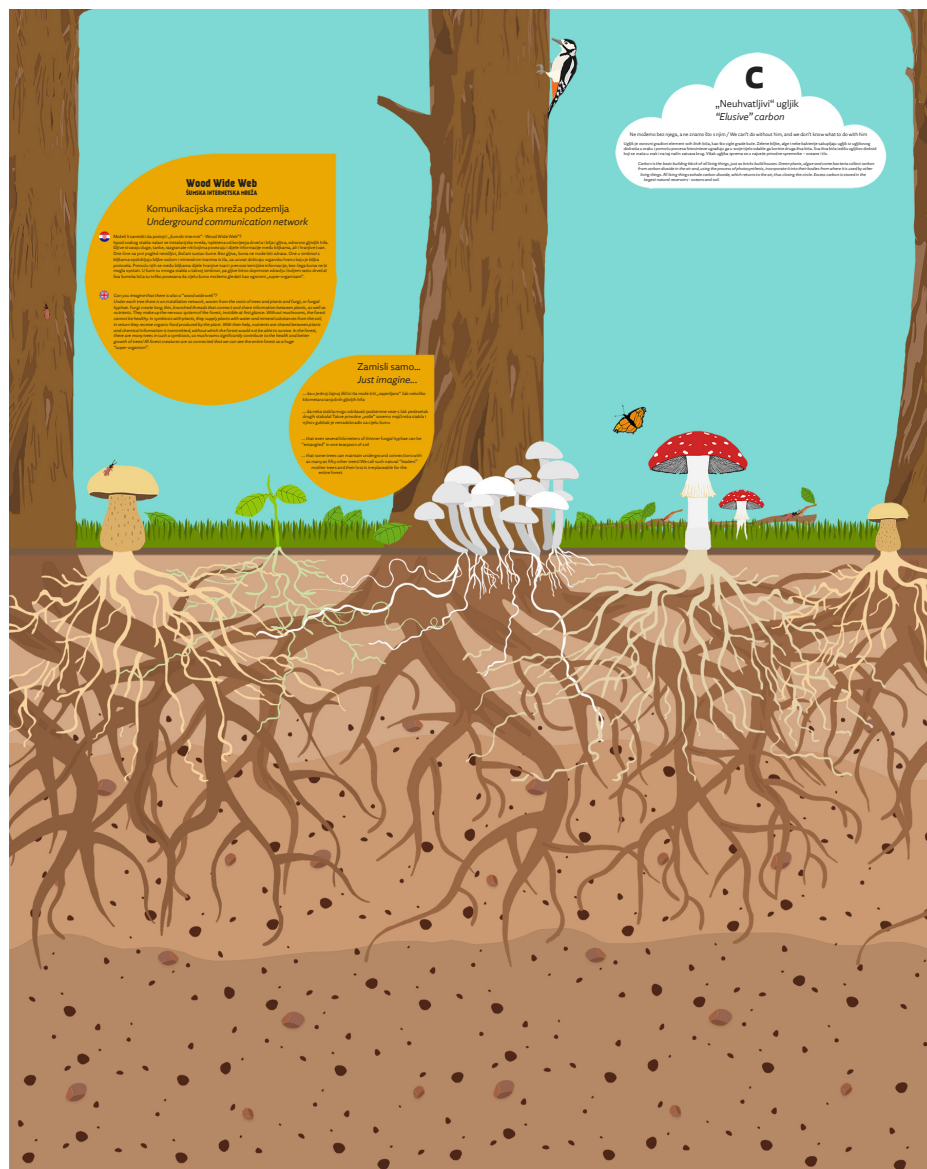
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## ČORKOVA UVALA | 41



## C. 4. "TAJNI ŽIVOT DRVEĆA" Interpretacijski svjetlosni izložak i grafika

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 238.5X188cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

150 cm

76 cm

76 cm

"Put  
kišne  
kapi"

"Rain  
drops way"

Sakupi  
kišne kapi i  
pomoz  
im da stignu  
do jezera!

Collect  
raindrops and  
help  
them to arrive  
to the lake!



## C. 5. "IGRA SEDRE" Interpretacijski interaktivni mehanički izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 204X150x60cm (krug:76cm).

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

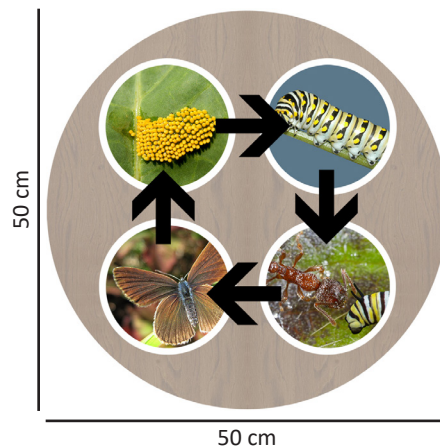
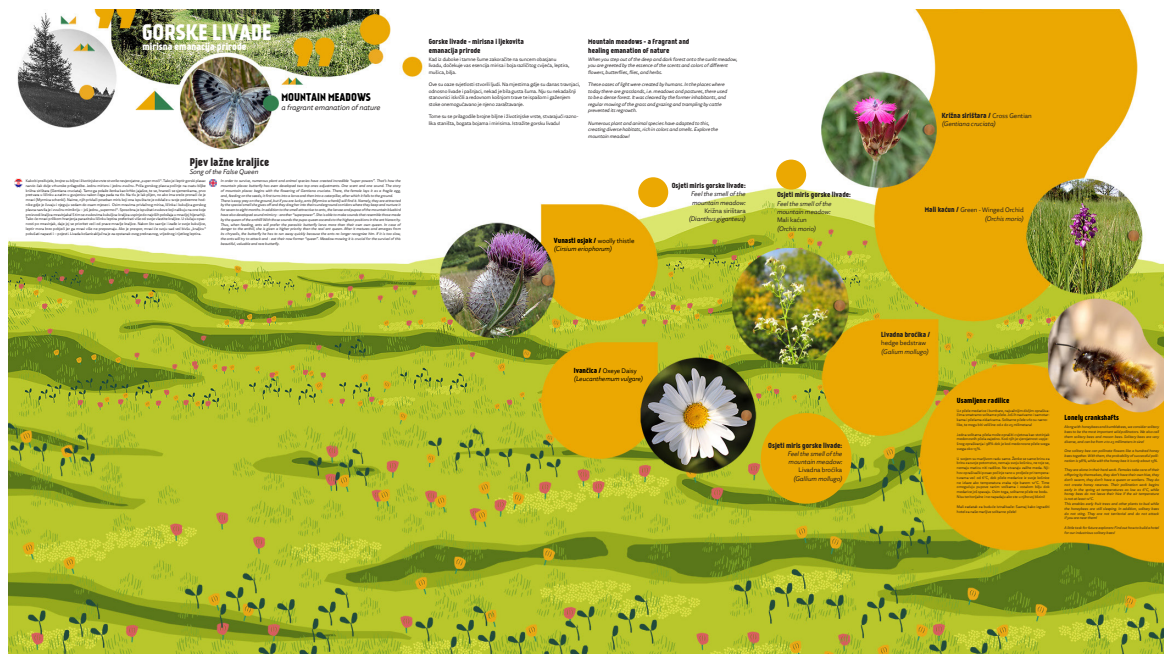
60 cm

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

204 cm

270 cm



### C. 6. "GORSKE LIVADE"

**Interpretacijski interaktivni mehanički izložak**

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske uvjete i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 270X150cm.

50X50cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



150 cm



tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke uvjete i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

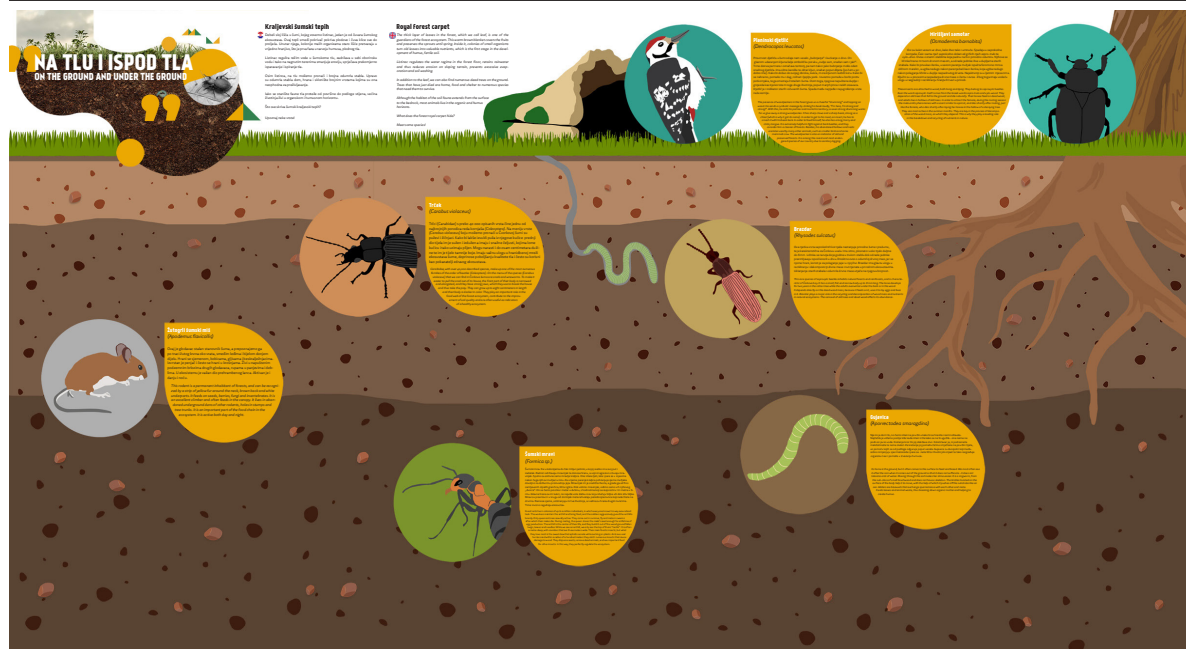
Dimenzije printa: 270X150cm.

50X50cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:  
Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

189 cm



## C. 7. "NA TLU I ISPOD TLA"

### Interpretacijski interaktivni mehanički izložak i grafika

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 189X150cm.

15x15

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

15 cm



15 cm

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

60 cm

60 cm

## ČUDA GLJIVLJEG SVIJETA

WONDERS OF THE MUSHROOM WORLD

### ZNAŠ LI...?

DO YOU KNOW...?

🇷🇸 ...do sada je u svijetu opisano 80,000 vrsta gljiva  
svake godine se opiše više od 800 novih  
pretpostavlja se da postoji najmanje 1,5 milijuna vrsta gljiva

🇷🇸 80,000 species of fungi described so far in the world  
are described every year more than 800 new  
estimated at least 1.5 million species of fungi

## C. 8. "GLJIVE" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.


Dimenzije printa: 60X60cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

 **...gljive su stare više od 450 milijuna godina**

 *mushrooms are more than 450 million years old*

**...u jednom dlanu šumske zemlje ima hifa u dužini od 11 km (i 1 km u 1 cm<sup>3</sup>)**

*in one palm of forest land there are hyphae 11 km long (and 1 km in 1 cm<sup>3</sup>)*

**...osim biljnog i životinjskog carstva postoji i gljivlje carstvo.**

*in addition to the plant and animal kingdom, there is also the mushroom kingdom.*

**...u Nacionalnom parku Plitvička jezera zabilježeno je više od 800 vrsta gljiva**

*more than 800 species of mushrooms have been recorded in NP PJ*

**...u Nacionalnom parku Plitvička jezera zabilježeno je 77 kritično ugroženih vrsta gljiva, a u prašumi Čorkova uvala 37 vrsta (11 kritično ugroženih, 18 ugroženih, 7 osjetljivih i 1 nedovoljno poznata)**

*77 critically endangered mushroom species were recorded in NP PJ, in the rainforest of Čorkova uvala 37 species recorded (11 critically endangered, 18 endangered, seven sensitive and one insufficiently known)*

## C. 8. "GLJIVE" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 60X60cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

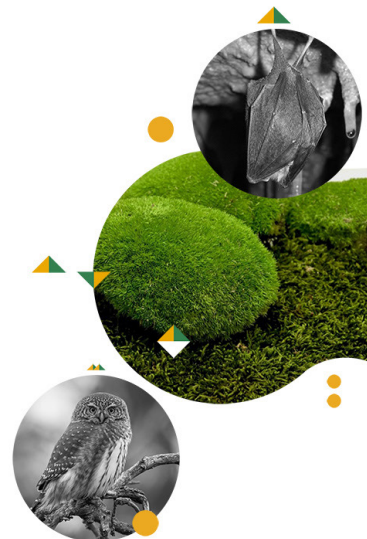
Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 180X80cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

180 cm

80 cm



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.

20 cm

**SMEĐI MEDVJED**  
**Brown bear**  
(*Ursus arctos*)

36 cm



**VLADARI ZEMLJE / PLOČA D1**

**SIVI VUK**  
**Gray wolf**  
(*Canis lupus*)





# EUROAZIJSKI RIS

## Eurasian lynx

*(Lynx lynx)*

# JELEN

## Deer

*(Cervus elaphus)*

### C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

#### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferilije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 36X20cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

20 cm

36 cm

**SIVI SOKOL**  
**The Peregrine falcon**  
(*Falco peregrinus*)



**PLANINSKI ĆUK**  
**Boreal owl**  
(*Aegolius funereus*)



**JASTREBAČA****Ural owl***(Strix uralensis)***CRNA ŽUNA****Black woodpecker***(Dryocopus martius)***C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"****Interpretacijski interaktivni izložak**

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferilije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 36X20cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

LADICA B1

21 cm

14 cm



  
**MALI ALI VAŽNI**  
**Natura2000 kukci**  
*SMALL BUT IMPORTANT*  
*Natura2000 insects*



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 21X14cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

**ISTOČNA  
VODENDJEVOJČICA -  
VRETENCE**

**Lorem ipsum**  
(*Coenagrion ornatum*)

36 cm

**MOČVARNA RIĎA -  
LEPTIR**

**Lorem ipsum**  
(*Euphydrias aurinia*)

**DANJA MEDONJICA  
LEPTIR**

**Lorem ipsum**

*(Euplagia quadripunctaria)*

**VELIKA ČETVEROPJEGA  
CVILIDRETA**

**Lorem ipsum**

*(Morimus funerus)*

**MIRIŠLJAVI SAMOTAR  
LEPTIR**

**Lorem ipsum**

*(Osmoderma eremita)*



# ALPINSKA STRIZIBUBA

## Lorem ipsum

(*Coleoptera Rosalia alpina*)



### C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

#### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferilije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 36X20cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

21 cm

14 cm



LADICA B2



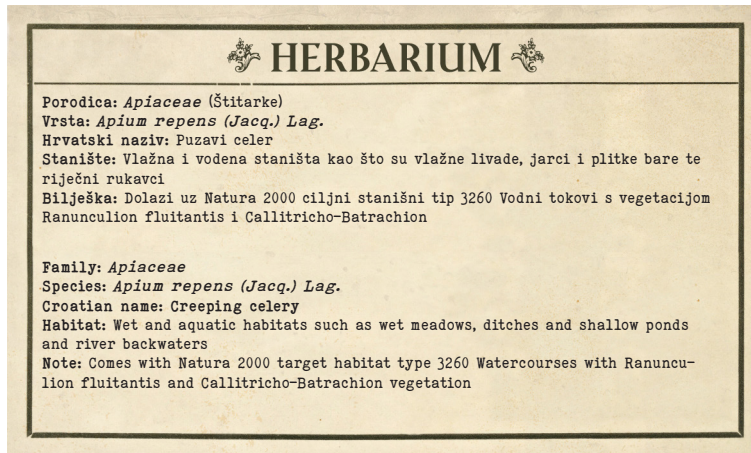
## OTKRIĆA U HERBARIJU

*Discoveries in the herbarium*



10 cm

6 cm



### C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa:

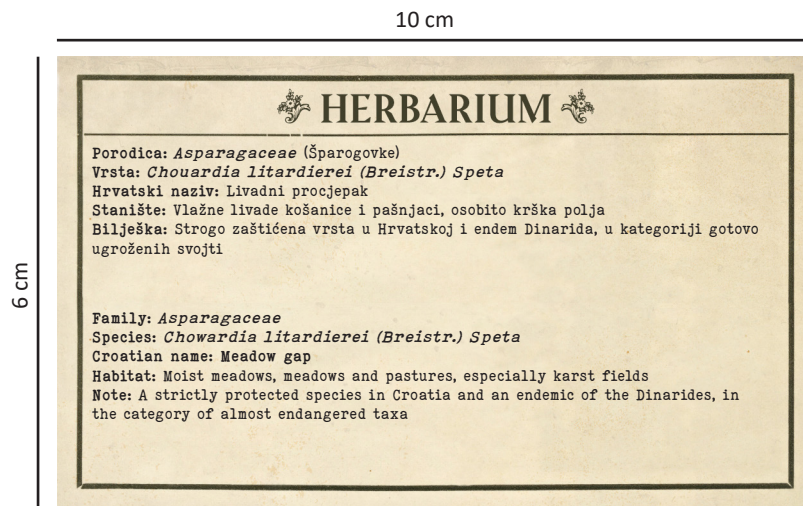
21x14cm

10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

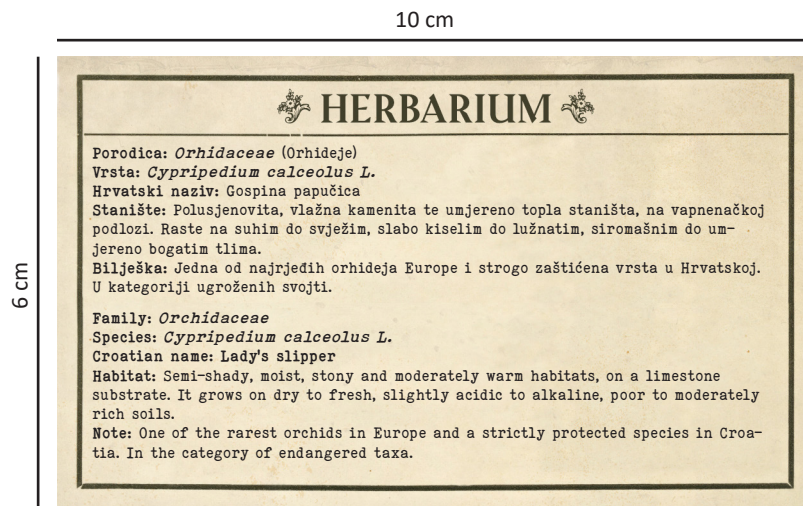
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

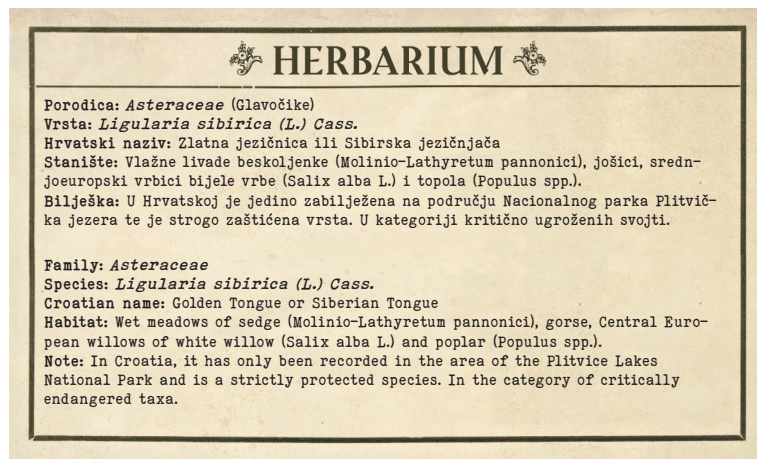
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

6 cm

10 cm



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

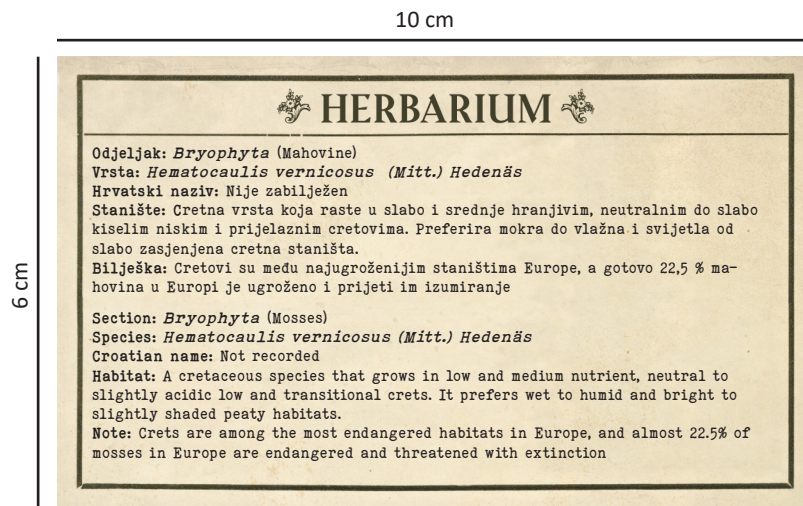
Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

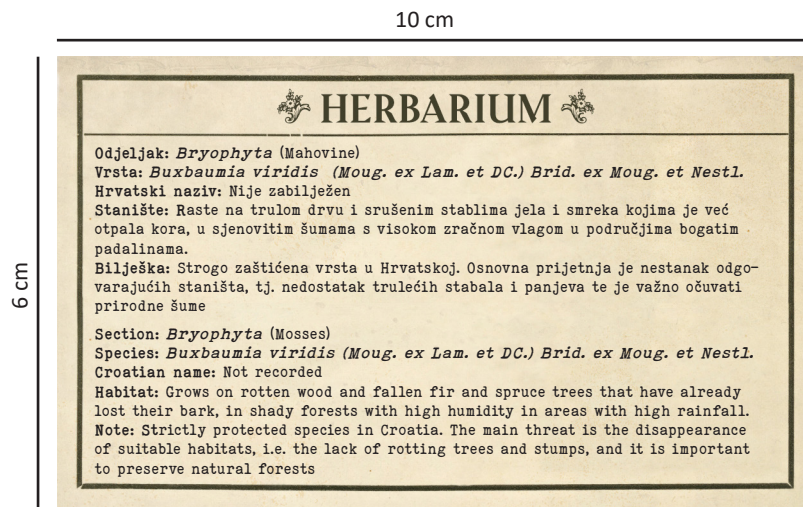
Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.





## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

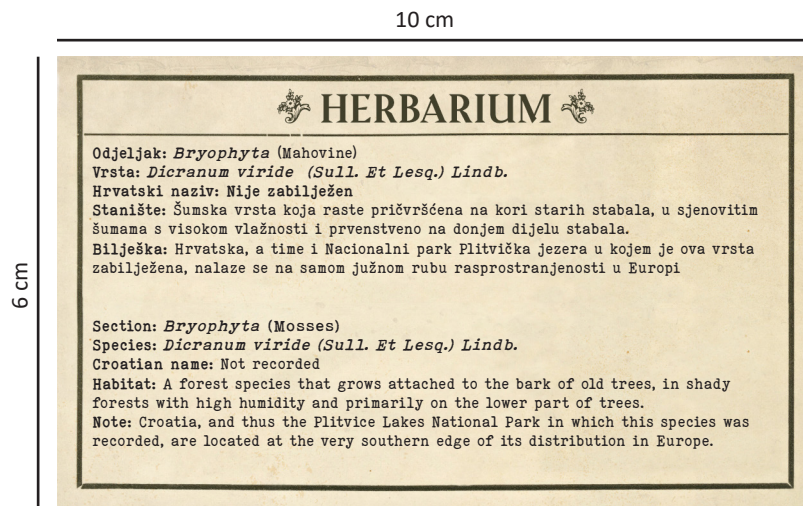
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

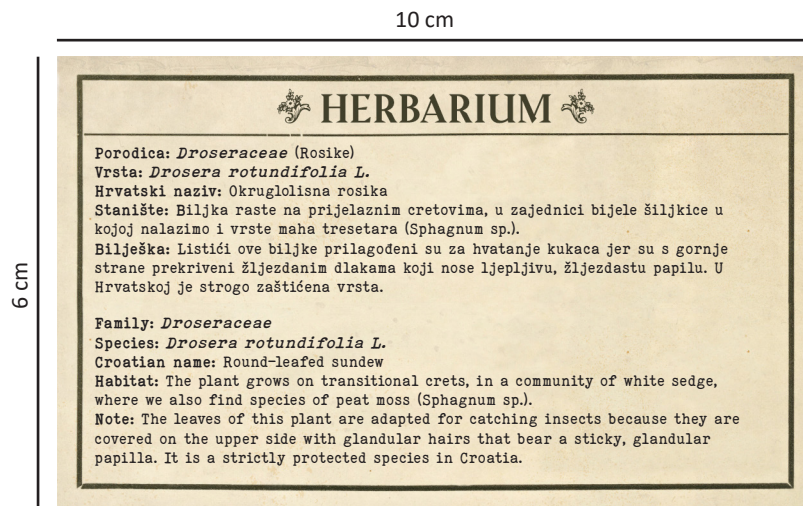
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

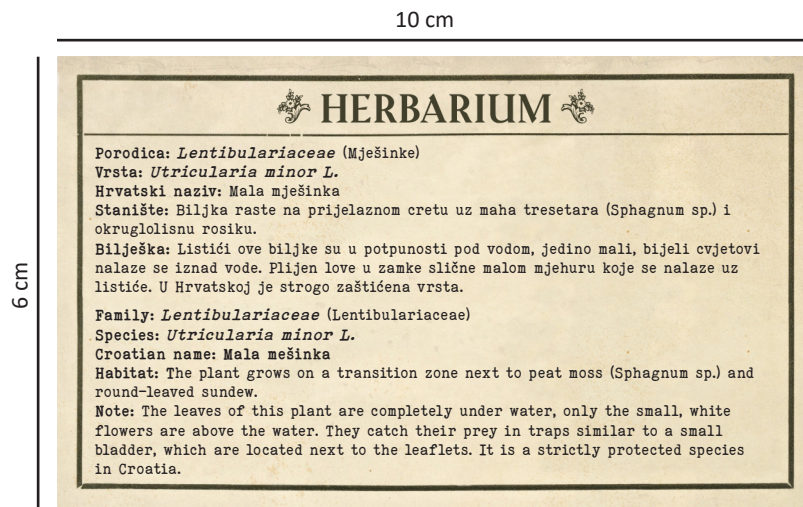
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

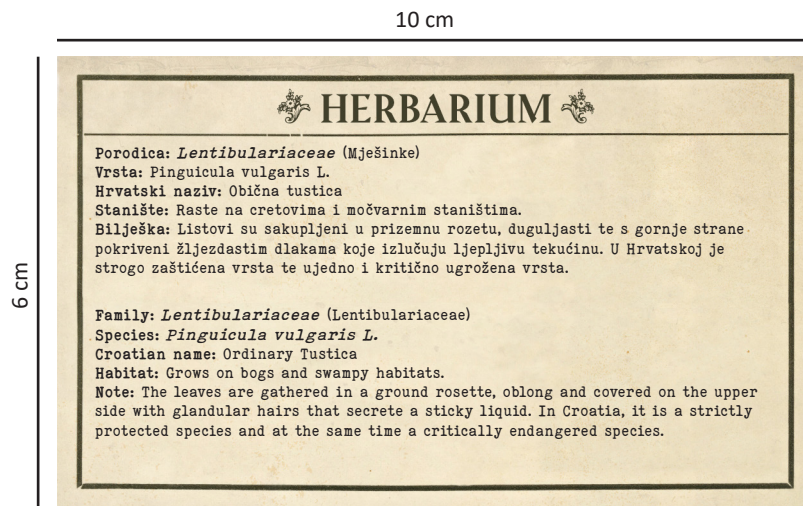
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.



## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 10x6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.

## LADICA B3



## PLODOVI ČUDEŠNE ŠUME

*Fruits of the wonderful forest*



1.5 cm	6 cm	<b>Bukvice</b> (Obična bukva ( <i>Fagus sylvatica</i> ))
1.5 cm	6 cm	<b>Češeri</b> (Obična jela ( <i>Abies alba</i> ), Obična smreka ( <i>Picea abies</i> ) Obični bor ( <i>Pinus sylvestris</i> ))
1.5 cm	6 cm	<b>Jarebike</b> ( <i>Sorbus aucuparia</i> L.)
1.5 cm	6 cm	<b>Divlje trešnje</b> ( <i>Prunus avium</i> L.)
1.5 cm	6 cm	<b>Tisove bobice</b> ( <i>Taxus baccata</i> )



LADICA B4



**ŽIVOT POVEZAN S VODOM**

*Life connected with water*

20 cm

**VIDRA**  
**Lorem ipsum**  
*(Lutra lutra)*

36 cm

## DVOPRUGASTI VIJUN

**Lorem ipsum**

*(Cobitis bilineata)*

## TALIJANSKI ZLATNI VIJUN

**Lorem ipsum**

*(Sabanejewia larvata)*

## POTOČNI RAK

**Lorem ipsum**

*(Austropotamobius torrentium)*

**VODOMAR**  
**Common kingfisher**  
(*Alcedo atthis*)



**SOVA MOČVARICA**  
**Lorem ipsum**  
(*Alcedo atthis*)



## **MALA MUHARICA**

**Lorem ipsum**

*(Ficedula parva)*

## **VELIKI KRALJ**

**Lorem ipsum**

*(Aeshna grandis)*

14 cm



## Čudesni šumski mikro-svijet - speleofauna"



"Wonderful forest micro-world  
- speleofauna"



Neka nama izgledom nevjerovatna bića, prilagodila su se uvjetima podzemlja. Neobična ticala, nogice i boja kože rezultat su prilagodbe na okoliš. Upoznajte neka od bića koja neometano od javnosti žive u špiljama i jamama Nacionalnog parka Plitvička jezera.



Some creatures that look incredible to us, have adapted to the conditions of the underground. Unusual tentacles, legs and skin color are the result of adaptation to the environment. Get to know some of the creatures that live undisturbed by the public in the caves and pits of the Plitvice Lakes National Park.

1. **DVOJENOGE** (*Diplopoda*) – Attemsia, Brachydesmus
2. **LAŽIŠTIPAVCI** (*Pseudoscorpiones*) - rodovi Chthonius, Neobisium
3. **PAUCI** (*Araneae*) - rod Troglodyphantes
4. **JEDNAKONOŽNI RAKOVI** (*Isopoda*) – rod Titanethes
5. **RAKUŠCI** (*Amphipoda*) – rod Niphargus
6. **DVOREPAC** iz roda Plusiocampa (*Stygocampa*).

1. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum
2. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum
3. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum
4. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum
5. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum
6. **LOREM IPSUM** (*Lorem ipsum*) – Lorem ipsum

6 cm

1. **DVOJENOGE** (*Diplopoda*) – Attemsia, Brachydesmus

6 cm

2. **LAŽIŠTIPAVCI** (*Pseudoscorpiones*) - rodovi Chthonius,  
Neobisium

6 cm

3. **PAUCI** (*Araneae*) - rod Troglodyphantes

1.5 cm	6 cm	<b>4. JEDNAKONOŽNI RAKOVI</b> ( <i>Isopoda</i> ) – rod Titanethes
1.5 cm	6 cm	<b>5. RAKUŠCI</b> ( <i>Amphipoda</i> ) – rod Niphargus
1.5 cm	6 cm	<b>6. DVOREPAC</b> iz roda Plusiocampa ( <i>Stygocampa</i> ).

## C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-

lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa:

21x14cm

6x1.5cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





## "Šišmiši - vladari podzemlja"

*"Bats - rulers of the underworld"*



### C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

#### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa:

21x14cm

36x20cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

20 cm

# ŠIKOKOUŠI MRAČNNJAK

**Lorem ipsum**

*(Barbastella barbastellus)*

# DUGOKRILI PRŠNJAK

**Lorem ipsum**

*(Miniopterus schreibersii)*

36 cm

## VELIKOUHI ŠIŠMIŠ

Lorem ipsum

(*Myotis bechsteinii*)

## DUGONOGI ŠIŠMIŠ

Lorem ipsum

(*Myotis capaccinii*)

## VELIKI ŠIŠMIŠ

Greater mouse-eared bat

(*Myotis myotis*)



## JUŽNI POTKOVNJAK

**Lorem ipsum**

*(Rhinolophus euryale)*

## VELIKI POTKOVNJAK

**Lorem ipsum**

*(Rhinolophus ferrumequinum)*

#### IZLOŽAK C1:



#### IZLOŽAK C2:



### C. 10. "ŠKRINJA S BLAGOM" - NATURA 2000"

#### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 17x10cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

50 cm

100 cm



## C. 11. "ULAZ U NOĆNU ŠUMU" Interpretacijsko-svjetlosni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 100X50cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.









## Sjaj i tuga divljih šuma

*The splendor and sadness of wild forests*

🇨🇷 Promotrite veličanstvene životinje koje su nekad slobodno živjele na divljim prostranstvima našega Parka. Ovdje su i ostavile svoje živote, a uzrok njihove pogibije najčešće je stradavanje u prometu. Ovi su dermopreparati postavljeni i sačuvani kao podsjetnik i upozorenje koliko ljudsko djelovanje mijenja prirodu oko nas.

🇬🇧 Observe the magnificent animals that once lived freely in the wild expanses of our Park. This is where they left their lives, and the cause of their death is most often traffic accidents. These dermopreparations were placed and preserved as a reminder and warning of how much human activity changes the nature around us.

### C. 15. "DERMO-PREPARATI" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 60X40cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

# Praćenjem do boljeg razumijevanja

By following up to a better understanding



U Nacionalnom parku Plitvička jezera pratimo i proučavamo životinje kako bi ih bolje razumjeli, a tako i uspješnije štitili. Jedna od metoda praćenja je postavljanje ogrlica s GPS

odašiljačem, uz pomoću kojih druge frekvencije, možemo ih i međusobno razlikovati. Podatke dobivamo preko SMS poruka direktno na računalo, te uz pomoć GPS-a i satelita znamo

njihovu točnu lokaciju. Nakon predviđenog perioda GPS ogrlica uz pomoć "drop off" sistema otpada sa životinje.



In the Plitvice Lakes National Park, we monitor and study animals in order to better understand them and thus protect them more successfully. One of the tracking methods is the installation of collars with a GPS transmitter, with the help of which we detect their movement but also discover their

mysterious life. When putting on a collar, we determine the health of the animal, its age, and perform a genetic analysis. The collar sends us a radio signal with a certain frequency, and since each marked animal wears a collar of a different frequency, we can distinguish them from each other.

We receive the help of GPS and satellites we know their exact location. After the specified period, the GPS collar falls off the animal with the help of the "drop off" system.

## MEDVJED / BEAR



Medvjedi ogrlice za praćenje nose tri godine. Razlog tome je njihov sporije kretanje u odnosu na vuka i risa što zahtijeva i dulje razdoblje praćenja. Istraživanja su pokazala da se medvjedi kreću na dosta velikim površinama (mužjaci na oko 200 km<sup>2</sup>, a ženke na oko 100 km<sup>2</sup>).

Tako medvjed može doručkovati divlje kupine u našem Parku, a večerati med u, primjerice, Nacionalnom parku Risnjak koji je udaljen malo manje od 150 km! Dodatna su istraživanja pokazala kako u prehrani medvjeda na ovom području prevladava hrana biljnog porijekla i to s čak

95%, dok preostalih 5% prehrane čine uglavnom strvine, odnosno hrana životinjskog porijekla. U Hrvatskoj medvjedi gotovo nikada ne love svoj obrok. Procjenjuje se da u Parku trenutno boravi između 25 do 30 jedinki, dok ih je u Hrvatskoj oko tisuću.



Bears wear tracking collars for three years. The reason for this is their slower movement compared to wolves and lynxes, which requires a longer period of monitoring. Research has shown that bears move over quite large areas (males on about 200 km<sup>2</sup>, and females on about 100 km<sup>2</sup>). Thus, a bear can

eat wild blackberries for breakfast in our Park, and have honey for dinner in, for example, Risnjak National Park, which is a little less than 150 km away! Additional research has shown that the diet of bears in this area is dominated by food of plant origin, with as much as 95%, while the remaining 5% of the diet

consists mainly of carrion, i.e. food of animal origin. In Croatia, bears almost never hunt for their meal. It is estimated that between 25 and 30 individuals currently live in the Park, while there are about a thousand of them in Croatia.



## VUK / WOLF

Vuk je strogo zaštićena životinja jer postoji opasnost od njegovog potpunog nestanka. Praćenjem je otkriveno da područje Nacionalnog parka Plitvička jezera dijeli nekoliko čopora čiji teritorij daleko prelazi granice

samog Parka. Također, uz pomoć GPS ogrlice, otkrivena je veličina životnih prostora praćenih vukova i njihovih čopora. Nakon godinu dana veličina prostora na kojem se kretao jedan čopor je bila 309,7 km<sup>2</sup>, a

drugom 562,5 km<sup>2</sup>. Utvrđeno je i kako područje Parka koristi tri čopora od pet do šest vukova, a čoporima su dodijeljena i imena: Lika, Pješivica i Mala Kapela.



The wolf is a strictly protected animal because there is a danger of its complete disappearance. Monitoring revealed that the area of the Plitvice Lakes National Park is shared by several packs whose territory far exceeds the bound

aries of the Park itself. Also, with the help of a GPS collar, the size of the living spaces of tracked wolves and their packs was revealed. After one year, the size of the area where one pack moved was 309.7 km<sup>2</sup>, and the other 562.5 km<sup>2</sup>. It was also

established that the Park area is used by three packs of five to six wolves, and the packs were given names: Lika, Pješivica and Mala Kapela.



## RIS / LYNX

Početkom 20. stoljeća ris je u Hrvatskoj istrijebljen. Ponovno je reintroducirao, odnosno pušten na ovo područje 1973. godine kad su na područje Slovenije puštena 3 para. Strogo je zaštićena životinjska vrsta.

Možemo reći da su svi današnji risovi Slovenije, Hrvatske i BiH, odnosno cijela njihova populacija, direktni potomci tri Slovačka para. Upravo i njihova srodnost čini probleme vezane uz ukupnu starost životinja, kondiciju i

broj potomaka. Ris, kao i vuk, nosi ogrlicu s GPS odašiljačem jednu godinu. Procjenjuje se da na području Parka obitava 9 jedinki risa dok ih je u Hrvatskoj od 40 do 60.



At the beginning of the 20th century, the lynx was exterminated in Croatia. It was reintroduced again, i.e. released to this area in 1973, when 3 pairs were released to the territory of Slovenia. It is a strictly protected animal species. We can say

that all present-day lynxes of Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina, i.e. their entire population, are direct descendants of three Slovak couples. It is their kinship that creates problems related to the overall age of the animals,

their condition and the number of offspring. The lynx, like the wolf, wears a collar with a GPS transmitter for one year. It is estimated that 9 individuals of lynx live in the Park area, while there are 40 to 60 of them in Croatia.

## C. 15. "DERMO-PREPARATI" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 60X40cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

5 cm	10 cm	
	<b>Divokoza</b> ( <i>Rupicapra rupicapra</i> L.) Chamois	
7 cm	10 cm	
	<b>Smeđi medvjed</b> ( <i>Ursus arctos</i> L.) Brown bear stradao u prometu <i>killed in traffic</i>	
	<b>Sivi vuk</b>  ( <i>Canis lupus</i> L.) Gray wolf stradao u prometu  <i>killed in traffic</i>	
	<b>Europski jazavac</b> ( <i>Meles meles</i> L.) European badger stradao u prometu <i>killed in traffic</i>	
	<b>Sivi vuk</b> ( <i>Canis lupus</i> L.) Gray wolf ozlijeđen od drugih vukova iz susjednog čopora te nakon nekog vremena podlegao ozljedama <i>injured by other wolves from the neighbor- ing pack and after some time succumbed to his injuries</i>	

**Srna obična**  
(*Capreolus capreolus* L.)  
Common doe  
stradala u prometu  
*killed in traffic*

**Šumska sova**  
(*Capreolus capreolus* L.)  
Forest owl  
udarila u prozorsko staklo  
zgrade i uginula  
*hit the window glass of  
the building and died*

**Kuna bjelica**  
(*Martes foina* E.)  
White marten  
pronađena uginula na  
području Parka  
*found dead in the Park  
area*

**Euroazijski ris**  
(*Lynx lynx* L.)  
Eurasian lynx

**Divlja mačka**  
(*Felis silvestris* S.)  
Wild cat  
stradala u prometu  
*killed in traffic*

**Lubanja medvjeda**  
(*Ursus arctos*)

**Rogovlje jelena  
običnog**  
(*Cervus elaphus*)  
Wild cat

**Obitelj divlje svinje**  
(*Sus scrofa*)  
The wild boar family  
stradali u prometu  
*killed in traffic*

**Jelen obični**  
(*Sus scrofa*)  
Common deer  
stradao u prometu  
*killed in traffic*

## C. 15. "DERMO-PREPARATI" Interpretacijski izložak

tehnički opis:  
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferi-  
lije i UV zračenje.  
Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim  
bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflek-  
tirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od  
7 godina i zaštićena laminacijom.  
Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.  
Dimenzije printa: 60X40cm.  
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:  
Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i  
grafike.

189 cm

150 cm



### D.1 "ULAZ U SELO ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





## D.1 "ULAZ U SELO ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

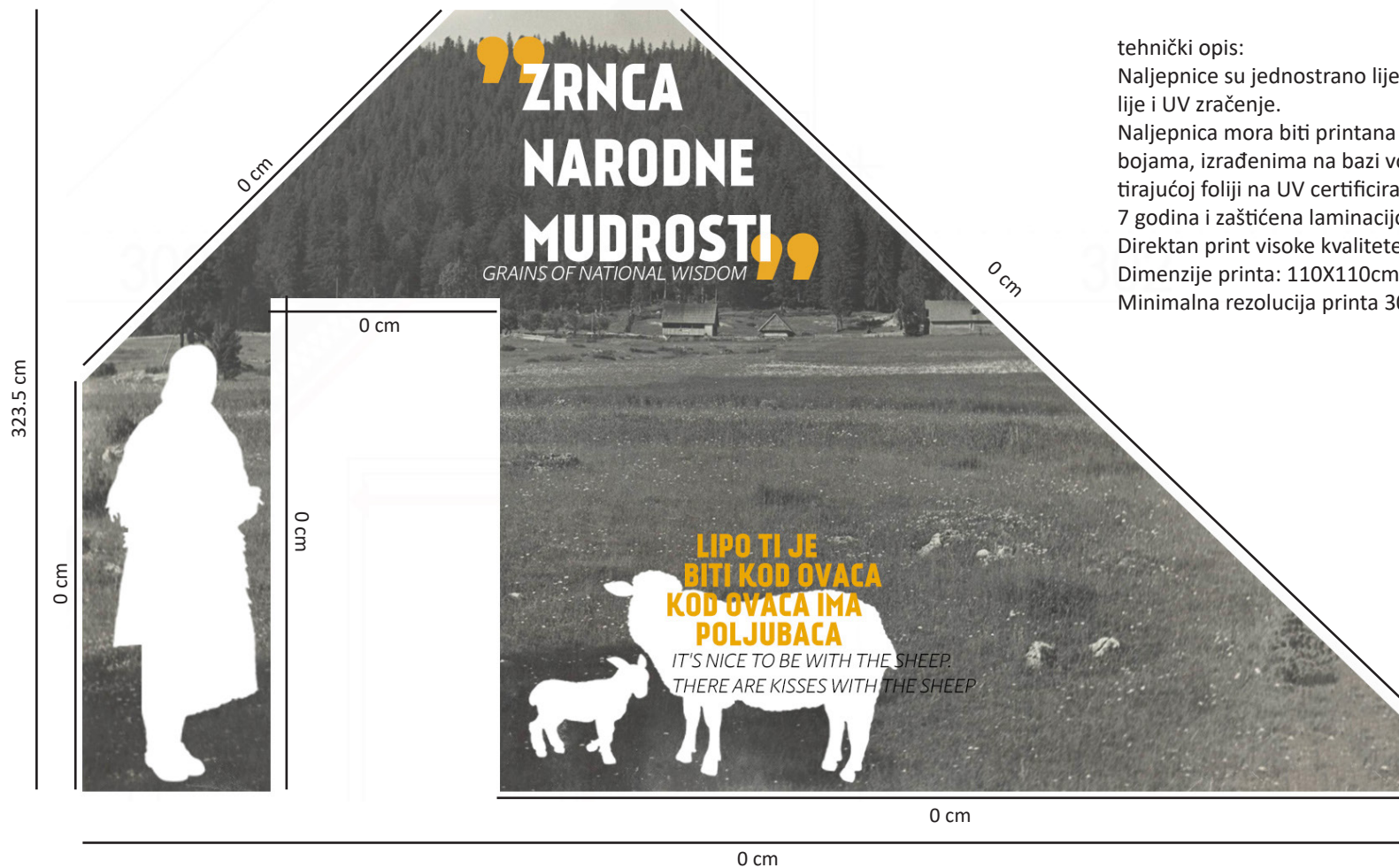
Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 260(189+71)X150cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## D.2. "ZRNCA NARODNE MUDROSTI" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 110X110cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



## D.2. "ZRNCA NARODNE MUDROSTI"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 110X110cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



Ovdje ćeš pronaći odjek priče o čuvenim Čorcima, hladnim i teškim zimama i veselim večerima. Upoznaj se s malim selom Čorkova Uvala. Otpustaj i namiraj svoje osjećaje, u ne tako dalekoj prošlosti. Prije samo stotinjak godina, dočekao bi te pijetetan na staništu drvenoj ogradi, zvukovi mletanja ovaca i piljenja drveta u obilježju šumi. Možda, čuo bi i dočuvanje pastira te glasan zvuk pčela i muha sakupljenih oko sasolnog blaga. Selo Čorkova Uvala vjerojatno je bivšom. Tko su bili Čorci, stanovnici ove uvala i što su ovdje radili? Šta bismo vratili od njihovih običaja i tradicije života da možemo – i bismo li ita vratili? U nekadašnjem selu Čorkova Uvala danas nema ljudi. Umjesto njih, u selu su se grignade napuštene kuće. Tko zna slušati, u ruševinama će otkriti priču koje su Čorci i priroda ispleli zajedno, u stalnom tkanju života.



Here you will find echoes of stories about the famous Čorci, cold and hard winters and cheerful evenings. Get to know the small village of Čorkova Uvala. Travel with us through time, to the not so distant past. Just a hundred years ago, you would have been greeted by a rooster on an old wooden fence, the sounds of bleating sheep and sawing trees in the nearby forest. Possibly, he would also hear the calling of sheepdogs and the loud sound of bees and flies gathered around the village treasure. The village of Čorkova Uvala was teeming with life. Who were the Čorci, the inhabitants of this bog and what did they do here? What would we return from their customs and way of life if we could – and would we return anything? Today there are no people in the former village of Čorkova Uvala. Instead of them, abandoned houses nestle in the greenery. Whoever knows how to listen, in the ruined walls will discover stories that man and nature have woven together, in the constant weaving of life.

### D.3. "PRIČA O NASELJU ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 117.4x117.4x80cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

80 cm

83.6 cm

153.2 cm



U središtu su vijeku ove duboke i divlje šume nazivali Đavoljim vrtom. Njima su slobodno lutale divlje zvijeri, ali i harali opasni ljudi. Zime su bile dugo i hladne, a narasni snijega - neprohodni. Tek koje stotlje kuanje, prvi su stanovnici, prezimevanje Čorak, u ovoj zelenoj uvali vidjeti priliku za bolji život. Pronašli su ovdje obilje drvene građe i područje za ispašu stoka. Prije dvjestotnjak godina, ovdje su počeli graditi pastirske stanove u kojima bi boravili samo ljeti dok bi se zimi vraćali u vjehovine, selo „s druge strane brda“, na svoje vjehovine imanje. S vremenom, iskoristili su šume, stvorili livade i ovdje osnovali obitelji. 1899. godine ovdje je bilo 7 kuća i 74 stanovnika koji su se uglavnom bavili stočarstvom i preradom drva. U stalnoj borbi za preživljavanje proveli su gotovo dva stoljeća, lištravosti i nedostatak osnovne životne infrastrukture jask su prisilili, te su polagano krenuli prema urbanim sredinama. Naselje je potpuno napušteno prije 20-30 godina. Što mislite, što bi ljudi danas ovdje mogli pronaći za sebe? Što ti ovdje možeš pronaći?



In the Middle Ages, these deep and wild forests were called the Devil's Garden. Wild beasts roamed them freely, but dangerous people also roamed them. The winters were long and cold, and the snowdrifts were impassable. Only a few centuries later, the first inhabitants, nicknamed Čorak, saw in this green bay an opportunity for a better life. They found here an abundance of timber and a grazing area for livestock. About two hundred years ago, they started building shepherds' apartments here, where they would stay only in the summer, while in the winter they would return to Vrhovine, the village "on the other side of the hill", to their cramped properties. With time, they cleared forests, created meadows and founded families here. In 1899, there were 7 houses and 74 inhabitants here, who were mainly engaged in animal husbandry and wood processing. They spent almost two centuries in a constant struggle for survival. Isolation and the lack of basic life infrastructure still prevailed, and they slowly moved out towards urban areas. The settlement was completely abandoned 20-30 years ago. What do you think people could find here for themselves today? What can you find here?



### D.3. "PRIČA O NASELJU ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 153.2+83.6X80cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.





Prema zapisima, Čorci su bili ponosni i glodavi, jedri i jaki. Baš kao i šuma u kojoj su živjeli. Kad bi u šumu odlazili raditi, posadniku bi nosili pola kilograma slanina, kilogram kruha, glavica češnjaka i litru kisela mlijeka. Ostatak hrane nije bio. Preko zime jer bi osušilo masno tvari. Uzimali bi dva čoraka drveta, jer u čak oko 10, a većinu oko 18 sati. Zimi ručali oko 9, a večeru oko 17 sati. Sav je uglavnom teški posao, vođen uz igru i zabavu, pa se i posao lakše obavljao. Mlađi su rado išli i na misu u Saborsko jer bi se tamo sastajali i kao grupa. Mnogi bi se zagledali u cure, a cure u momke. Priča o jednom Čorku posebno se rado prepićala:

#### Legenda o Luketu Čorku

„Bio je neki Luketa Čorki, koji je mogao pojest za dvajicu, a podići za četvoricu. Visok je bio dva metra. Čitavo mu je tijelo bilo obasuto dlakama. Baka mu je bila kao stasav od krošama, prsti na njoj kao drškalica od motike, a sam palac izgledao je kao glava najvećeg mačka. Za čijepranje drva imao je mali težak oko 50 kilograma. Moćda o Luketu priča malo pretepuje, ali po pričanju mnogih vidi se da je stvarno bio grdosja.“ (Kizimanić J.)



According to the records, the Čorci were proud and handsome, strong and strong. Just like the forest in the middle of which they lived. When they went to work in the forest, each worker would carry half a kilogram of bacon, a kilogram of bread, a head of garlic and a liter of sour milk. There were no leftovers. During the winter, they would eat particularly fatty food. They would have two meals a day: in the summer lunch around 9 am and dinner around 6 pm. In winter, lunch is around 9 and dinner around 5 pm. All, mostly hard work, was conducted with play and fun, so the work was easier to do. Young people were happy to go to mass in Saborsko because they would meet there and play round. Boys would stare at girls, and girls at boys. The story of one Čorko is especially fondly retold:

#### The legend of Luketa Čorki

“There was a certain Luketa Čorki, who could eat for two and lift for four. He was two meters tall. His whole body was covered with hair. His hand was like a crossbar beam, his fingers like a hoe handle, and his thumb nail looked like the head of the biggest cat. For splitting wood, he had a singlehammer weighing about 50 kilograms. Maybe the story about Luketa exaggerates a bit, but from the stories of many people, it can be seen that he was really more monstrous.” (Kizimanić J.)

### D.3. "PRIČA O NASELJU ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 117.4+117.4X80cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

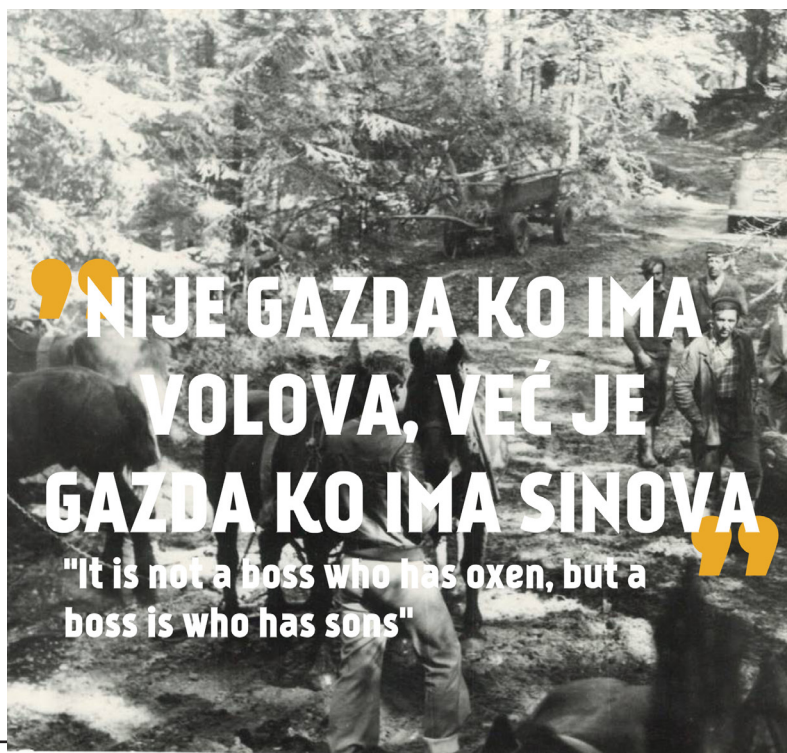
Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



80 cm

153 cm

83.1 cm



Takav fizički rad zahtijevao je snagu. Ipak je glavni izvor zarade starih Čoraka bilo izvlačenje trupaca i cijepanje drvene šindre za pokrivanje kuća. U cijepanju šindre, koja se ovdje naziva štimla, bili su pravi majstori. Potrebe za štimlom bile su velike i od toga se moglo dobro zarađivati. Imali su dobne i jake konje koje su koristili za rad u šumi i izvlačenje trupaca. No trebali su ih i za probijanje putina do drugih naselja u zimskom periodu, kad su snijegovi bili do 2 metra visine. Zato bi pripreme za jaku zimu započimale već u ranu jesen. Trebalo je pripremiti dovoljne količine mesa, obično sujeljenog sudanog na dimu, te soli, štimla i perunika. Bili su i vrlo dobri lovci. Mijalo se i nekoliko stotina kilograma štimla u brašno, jer opaka je zima ponekad trajala do sv. kvaia - 16. suborjel Zemlju su obrađivali na primitivan način, oranjem drvenim plugom, a držali su i stoku - krave, ovce i koze. Najvažnija je bila buduća radna snaga pa se govorilo:

**"Nije gazda 'ko ima volova, već je gazda 'ko ima sinova".**



Hard physical work required strength. However, the main source of income of the old Čorak was extracting logs and splitting wooden shingles to cover houses. They were real masters in splitting shingles, which is called štimla here. The need for štimla was great and one could make good money from it. They also had good and strong horses that they used to work in the forest and haul logs. But they also needed them to break through the roads to other settlements in the winter, when the snow was up to 2 meters high. That's why preparations for a winter winter would start already in early autumn. It was necessary to prepare sufficient quantities of meat, usually salted and smoked, as well as salt, štimla and turnips. They were also very good hunters. Several hundred kilograms of grain were also ground into flour, because the winter sometimes lasted until St. John. May 16! They cultivated the land in a primitive way, by plowing with a wooden plow, and they also kept livestock - cows, sheep and goats. The most important thing was the future work force, so it was said:

**"It is not the boss who has oxen, but the boss who has sons".**



### D.3. "PRIČA O NASELJU ČORKOVA UVALA" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 83.1+153X80cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

173.2 cm

123.2 cm

50 cm

259.5 cm

141.1 cm

83.7 cm

# ČORKOVO MODNO RUHO

ČORKOVO  
FASHION  
CLOTHES

KOŽA  
LEATHERKONOPLJA  
HEMPLAN  
LINENVUNA  
WOOL

## D.4.1. "ČORKOVO NOVO RUHO" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 259.5X173.2cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavam pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

A horizontal number line with a starting point on the left and an ending point on the right. A tick mark is placed at the starting point, and another tick mark is placed at the ending point. The segment between these two tick marks is labeled "173.2 cm". A third tick mark is placed between the first and second tick marks, dividing the segment into two parts. The first part, from the starting point to the third tick mark, is labeled "50 cm". The second part, from the third tick mark to the ending point, is labeled "123.2 cm".

123.2 cm

**LUGARNICA**  
FOREATER'S HOUSE

Ovo je zgrada nekadašnje Laganice, izgrađena za potrebe šumarske službe prije kojih odnosačenost zgrade. Jedna je od zgrade-ine namjene u nacionalnom parku, no najbolje je očuvana. Projektirao je je poznati arhitekt Jos Vranec, a izvođenja je prije nekoliko godina.

Povrno se na zgradu Laganice-ine šumarske službe, izgrađeno na plači i stoji šumarski posrednik, a u zgradi je bilo i konjarnica i konjarnica na prostoru u teškim poslovnima.

Danas se dobivaju kao mjesto koje njeguje prošlost, ali i gleda prema budućnosti - prema zlatnoj erici, dionici koju.

Usporedi s nama nekadašnje šumarske službe: zavisi u ovoj starijoj zgradi i šumarske

 This is the building of the former Loggia, built for the needs of the forestry service before which about seventy years. It is one of the buildings of the national park, but it is the best preserved. It was designed by the famous architect Antonio Vico, and it was awarded the 1976 year. Originally, forest workers gathered in the Loggia building, salaries were paid and forestry operations were conducted, and the building was also a canteen with houses that helped with difficult tasks.

Today it serves you as a place that celebrates the past, but also looks towards the future - towards the protection of nature, the home of all people.

Get to know the forest beauty trails and use a peak into the world of the old guardians of the forest!

A black and white photograph of a forest floor. In the foreground, a person's hand is reaching down towards a small object on the ground. The background is filled with trees and foliage. The text is overlaid on the top left of the image.

**PRONAĐI LUGARA!**  
**MOŽEŠ LI UOČITI ŠTO IMA**  
**POD RUKOM?**  
FIND THE FORESTER  
CAN YOU SPOT WHAT'S THERE  
UNDER HAND?

HERBARIJ

141.1 cm

tehnički opis:

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 259.5X173.2cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## D.5. "OD ŠUME DO KROVA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

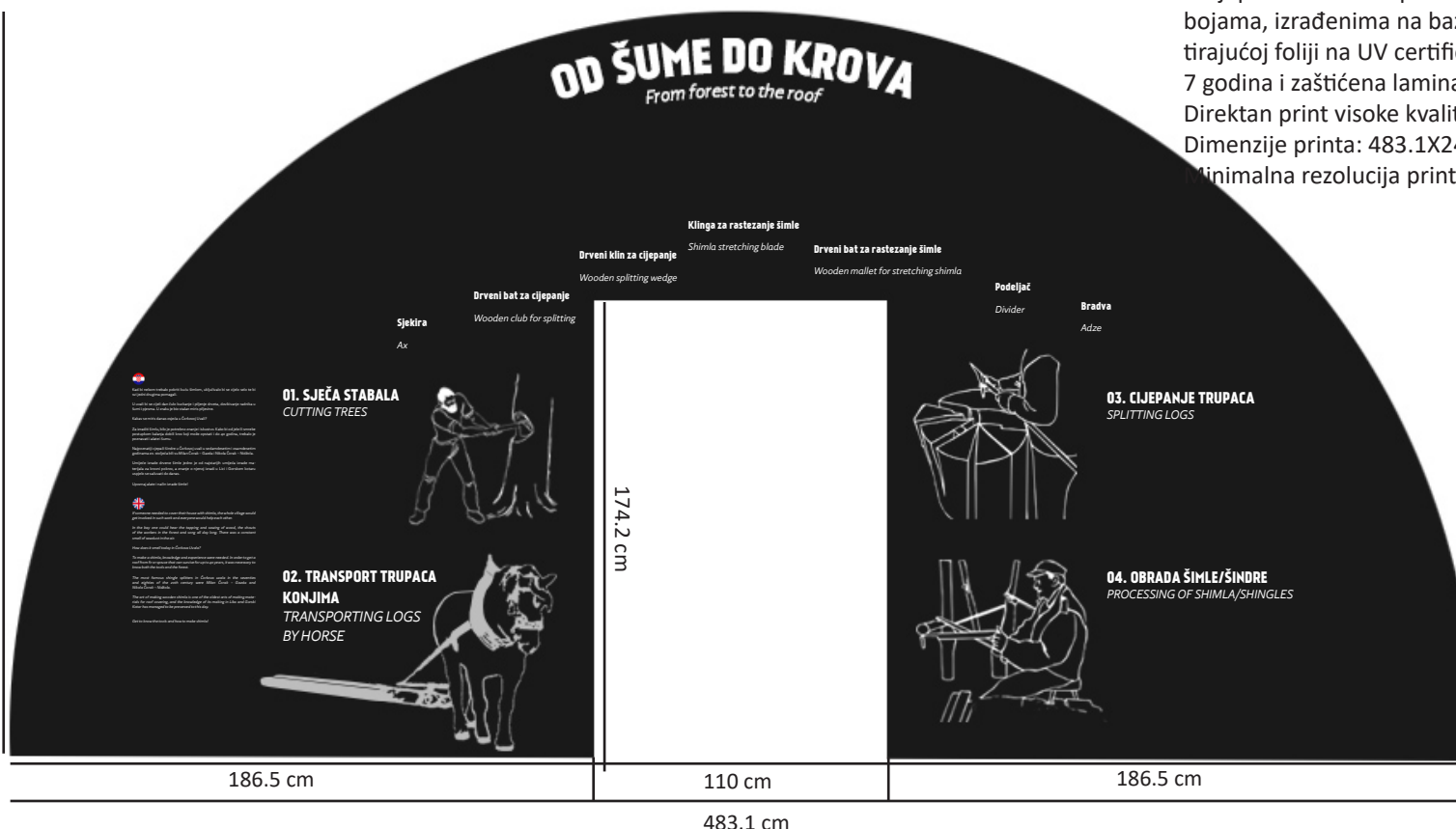
Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 483.1X241.5cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.



Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

50 cm

**Šešir glavu čuva, a dobar krov - kuću.  
Isprobaj vještinu prekrivanja kuće drvenom šimlom  
(šindrom).**

**Upoznaj ovaj kraj kroz staru i vrijednu tradiciju  
graditeljske baštine koja je proglašena kulturnim  
dobrom RH.**

*A hat protects the head, and a good roof protects the house.  
Try the skill of covering the house with wooden shingle  
(syndrome).*

*Get to know this area through the old and valuable tradition  
of architectural heritage, which has been declared a cultural  
asset of the Republic of Croatia.*

**SAM  
SVOJ  
MAJSTOR**  
*I AM MY OWN MASTER*



100 cm

## D.6. "SAM SVOJ MAJSTOR" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 100X50cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



49 cm

# "SJEĆANJA BAKE MARE" MEMORIES OF GRANDMA MARA



U ovom ormaru pronađite pregršt sličica koje su činile svakodnevni život bake Mare, ali i drugih žena i djevojaka Čorkove Uvale.

Baka Mara u Čorkovu se Uvalu udala kao mlada djevojka iz obližnjeg sela Saborskog, stigavši na kičenoj svadbenoj zaprezi. Ušla je u selo sjedeći na svoja tri jastuka, usred zapreznih kola, još natovarenih ormarom i kutijom s platnima kao dijelom svog svadbenog miraza. Kad je stigla, dočekalo ju je puno posla, ali i veselja. Muž joj je bio šumski radnik. U svojem je ormaru imala suknje, za ispod suknje „strample“, te velike suknene „majice“ i prsluke. Hlače za žene nije bilo.

Za svoj će život u Čorkovoj Uvali reći: „... Bilo je lijepo, ali bilo je i puno za raditi. Joj meni, nije baš bilo lako. Puno je bilo zemlje za raditi, puno blaga za nahraniti.“

Dok je stigla kao mlada, trebalo je brinuti za oko osamdesetak ovaca, dva konja, pet-šest krava i još bikova.

U 25 godina života u Čorkovoj Uvali, sa svojom se prijateljicom Katom navedala i tuđe i veselja.

*In this closet, find a handful of little things that made up the daily life of Grandma Mara, as well as other women and girls of Čorkova Uvala. Grandmother Mara got married in Čorkova Uvala as a young girl from Saborski, arriving in an ornate wedding carriage. She entered the village sitting on her three cushions, in the middle of a cart, still loaded with a wardrobe and a box of linen as part of her wedding dowry. When she arrived, she was greeted by a lot of work, but also joy. Her husband was a forest worker. In her wardrobe she had skirts, "strample" for under the skirt, and large cloth "majas" and waistcoats. There were no pants for women. He will say about his life in Čorkova Uvala: "... It was beautiful, but there was also a lot to do. Well, it wasn't easy for me. There was a lot of land to work, a lot of treasure to feed." By the time she arrived, along with about 80 sheep, there were also 2 horses, 5-6 cows and more bulls.*

49 cm

**LEGENDA**  
Baka Mare, imenom i prezimenom Marija Čorak, doselila se u Čorkovu Uvalu iz Saborskog, a odselila krajem prošlog stoljeća. Od Čorkove Uvale ostale su joj samo uspomene.

**LEGENDA**  
Grandmother Mara, first and last name Marija Čorak, moved to Čorkova Uvala from Saborski, and moved away at the end of the last century. She only had memories of Čorkova Uvala.



165 cm

## D.7. "ORMAR BAKE MARE" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 165X49cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavam pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



56.4 cm



138.9 cm

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Dimenzije printa: 138.9X56.4cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Upoznajte život stanovnika Čorkove Uvale kroz priče i događaje prepričane iz usta bake Mara i pera gospodina Josipa Krizmanića.

Get to know the life of the inhabitants of Čorkova Uvala through stories and events told from the mouth of grandmother Mara and the pen of Mr. Josip Krizmanić.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

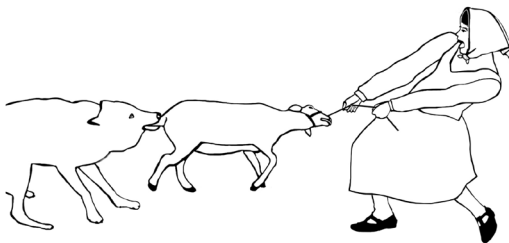
43.6 cm

## Čobanski život

Kako nije bilo dovoljno čobana i djevojke su bile čobanice. Velik dio dana provodile bi na ispaši, čuvajući seosko blago – krave, ovce i koze gdje je bilo prilika i za pjesmu i za ples. Nedjeljom ili praznikom momci bi donijeli tamburice i usne harmonike te bi se sve orilo od pjesme i plesa ali i od skrivenih pogleda i poljubaca. Tako je i nastala pjesma „Lipo ti je biti kod ovaca, kod ovaca ima poljubaca“. Takve je sastanke vuk rado koristio, pa se nekad ne bi sve ovce vratile kući.

*As there were not enough shepherds, the girls were also shepherds. They would spend a large part of the day grazing, guarding the village treasure - cows, sheep and goats, and then there were opportunities for song and dance. On Sundays or holidays, the boys would bring tambourines and harmonicas, and everything would be filled with song and dance, but also with hidden glances and kisses. That's how the song "It's nice to be with the sheep, there are kisses with the sheep" was created. The wolf was also happy to use such meetings, so sometimes not all the sheep would return home.*

43.6 cm



Susreti s medvjedima i vukovima bili su dio svakodnevice i svatko bi ih rado izbjegao. No taj je dan jedan vuk posebno naljutio baku Maru. Svoju ovcu nije planirala prepustiti njegovim ostrim i gladnim zubima.

*Encounters with bears and wolves were part of everyday life and everyone would gladly avoid them. But that day, one wolf especially angered grandma Mara. She did not plan to leave her sheep to his sharp and hungry teeth.*

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 53.7x43.6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

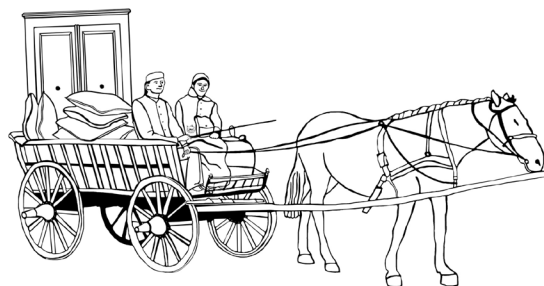
43.6 cm

## Seoske svadbe

Najveselije su bile seoske svadbe. „Već su tad oko Božića dolazili svatovi s mladencima koji su se vjenčali. Bili su okićeni oni i konji ručnicima, bršljanom, tisovim grančicama i raznobojnim tračcima od papira i svile. Nosili su okićene flaše pića, častili jedni druge, igrali i pjevali, tako da je sve grmilo od veselja. Veće gazde obično su bili kumovi na vjenčanju. Ogledalo se čiji su svatovi i konji bolje okićeni, tko ima više svatova, a gledalo se i čija je mlada ljepša i ljepši vijenac nosila.“ (Krizmanić J.)

*The most cheerful were the village weddings. "Already then, around Christmas, wedding guests came with newlyweds who got married. They and the horses were decorated with towels, ivy, yew twigs and multi-colored bits of paper and silk. They carried decorated bottles of liquor, congratulated each other, danced and sang, so that everything thundered with joy. Bigger bosses were usually the best men at the wedding. We looked at whose wedding guests and horses were better decorated, who had more wedding guests, and we also looked at whose bride wore a prettier and prettier wreath."* (Krizmanić J.)

43.6 cm



Baka Mara dolazi u Čorkovu Uvalu kao mlada snaha. Okićenu zapregu popunio je ormar i tri jastuka, te kutija s ručno vezanim platnom. Takav je bio bogati miraz većine mladenki u selu.

*Baka Mara dolazi u Čorkovu Uvalu kao mlada snaha. Okićenu zapregu popunio je ormar i tri jastuka, te kutija s ručno vezanim platnom. Takav je bio bogati miraz većine mladenki u selu.*

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 53.7x43.6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## Prela

Veselo je bilo i u prelu, gdje bi se u večernjim satima okupljali momci i djevojke u jednoj od kuća u selu. Domaćicama kuće bi djevojke i žene dolazile u pomoć da joj opredu vunu, čijaju perje i pletu, ili bi se momci i djevojke okupili u jednoj kući gdje bi djevojke i žene svaka sebi prele, plele i vezle. Kao i uvijek, ništa ne bi prošlo bez pjesme i glazbe. Pjevalo se uz tamburicu zvanu dangubica i usnu harmoniku. Na prelma bi se družili mladići i djevojke, igrale se igre i radale ljubavi.

Veselo je bilo i u prelu, gdje bi se u večernjim satima okupljali momci i djevojke u jednoj od kuća u selu. Domaćicama kuće djevojke i žene bi dolazile u pomoć da joj opredu vunu, čijaju perje i pletu, ili bi se momci i djevojke okupili u jednoj kući gdje bi djevojke i žene svaka sebi prele, plele i vezle. Kao i uvijek, ništa ne bi prošlo bez pjesme i glazbe. Pjevalo se uz tamburicu zvanu dangubica i usnu harmoniku. Na prelma bi se družili mladići i djevojke, igrale se igre i radale ljubavi.



Kad bi vas stari Ličanin pitao kamo vi danas odlazite na pjesmu i veselje – što biste mu odgovorili?

*If an old man from Lika asked you where you go today to sing and have fun - what would you answer?*

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 53.7x43.6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## Lov na kune

Za jedno bi krzno kune lovac dobio toliki iznos da bi mogao nabaviti najbolju kravu na sajmu. Zato bi veliko veselje lovcima bili prvi kunini tragovi na snijegu, a kako i ne bi, kad bi za nju dobili toliko koliko sami ne bi mogli zaraditi ni u tri mjeseca. No kune su, srećom po njih, bile lukave i mudre, lovci bi za jednom znali tragati i po petnaest dana pa se dobrom srećom smatralo kad bi lovac u toku zime ulovio tri. Kunu je njena pronicljivost spasila od istrebljenja koje joj je prijetilo zbog skupocjenog krzna.

*For one mink fur, the hunter would receive such an amount that he could get the best cow at the fair. That's why hunters would be very happy to see the first traces of a rabbit in the snow, and how could they not be, if they got so much for it that they could not earn on their own in three months. But luckily for them, minks were cunning and wise, hunters could search for one for fifteen days, so it was considered good luck if a hunter caught three during the winter. Her shrewdness saved the mink from extermination, which was threatened because of its valuable fur.*



Čorci pokušavaju uloviti „fajlu“, lukavu kunu. No njezin je dom u jeli, debeloj dva metra i visokoj preko četrdeset. Uloviti je možda može Iva Biljan iz Potoka. Iako im je na kraju pobjegao s vrijednim ulovom, podijelio je s njima zaradu na pola a ne na šestine – kako su Čorci predlagali.

*Čorci are trying to catch a "fajla", a cunning mink. But her home is in a fir tree, two meters thick and over forty high. Maybe Iva Biljan from Potok can catch her. Although in the end he escaped with a valuable catch, he shared the earnings with them in half and not in sixths - as the Čorci suggested.*

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferske uvjete i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 53.7x43.6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

## Ličko kolo

Plesalo se često i dugo. Mogli ste vidjeti kolo i čuti pjesmu pred nečijom kućom, na cesti, raskrižju ili na čistini oko crkve.

Ples u kolu bio je prilika da se pjevanjem, pokretom i gestom iskaže ono što inače nije bilo dopušteno. Tako su se njegovala poznanstva, stvarala nova, iskazivale se simpatije.

U najpopularnijem, ličkom kolu, mogao je sudjelovati velik broj plesača. Kroz snažne i dinamične elemente do izražaja bi dolazila izdržljivost plesača i plesačica. Najčešće se plesalo bez glazbe i pjesme. Snažan je ritam davalo tabananje nogama o tlo, te zveckanje djevojačkog nakita.

*They danced often and for a long time. You could see a bicycle and hear a song in front of someone's house, on the road, at the crossroads or in the clearing around the church.*

*Round dancing was an opportunity to express what was otherwise not allowed through singing, movement and gesture. This is how acquaintances were nurtured, new ones were created, sympathies were expressed.*

*A large number of dancers could participate in the most popular round, Lika. Through strong and dynamic elements, the stamina of the male and female dancers would come to the fore. Most often, dancing was done without music and song. A strong rhythm was given by the stamping of the feet on the ground, and the jingling of the girl's jewelry.*

## D.8. "MOZAIK PRIČA I OBIČAJA" Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferične i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 53.7x43.6cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.



36.9 cm



92.8 cm

## D.9. "PRIČE MOJE BAKE I DJEDA"

### Interpretacijski interaktivni izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 92.8X36.9cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

**Doznačni čekić / Remittance hammer**

Služi za obilježbu stabala predviđenih za sječu  
Žig doznačnog čekića promjera je 35 mm. Pomoću sječiva u žilištu stabla napravi se ravni zates na koji se udara okrugli žig.

*Serves to mark the trees intended for felling  
The stamp of the remittance hammer is 35 mm in diameter.  
Using a blade, a flat cut is made in the grain of the tree, on which a round stamp is struck.*

**Režijski čekić / The director's hammer**

Služi za obilježbu drvnih proizvoda (trupci, ogrjev)  
Žig režijskog čekića ima oblik istostraničnog trokuta sa zaobljenim vrhovima i dužinom stranice od 35 mm te se koristi za obilježbu drvnih sortimenata prije stavljanja u transport

*Is used to mark wooden products (logs, firewood)  
The mark of the overhead hammer has the shape of an equilateral triangle with rounded tips and a side length of 35 mm and is used to mark wood assortments before being transported.*

**Šumokvarni čekić / Logger's hammer**

Žig šumokvarnog čekića je kvadratnog oblika s dužinom stranice od 30 mm i koristi se za obilježbu šumske štete.

*The logging hammer stamp is square in shape with a side length of 30 mm and is used to mark forest damage.*

## D.10 "STOL SA ŠUMARSKOM OPREMOM" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferije i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektirajućoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 92.8X36.9cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

### KOLOBROJ / The circular saw

Kolobroj se kao alat u šumarstvu više ne koristi, umjesto njega koriste sa čekići. Kolobroj sa sastojao od drvene ručke i koluta na kojemu su po obodu otisnuti brojevi 0 – 9. Prilikom obilježbe stabala za sječu na svakom zatesu u žilištu stabla pomoću kolobroja se udarao redni broj doznačenog stabla. Nakon obaranja stabla na panju se također udarao redni broj a tako i na čelo drvnih sortimenata (trupaca).

*The circular saw is no longer used as a tool in forestry, instead it is used with hammers. The ring number consisted of a wooden handle and a reel on which the numbers 0 - 9 were printed around the circumference. When marking the trees for felling, the serial number of the sent tree was punched at each knot in the grain of the tree using the ring number. After the felling of the tree, the ordinal number was also struck on the stump, as well as on the head of the wood assortments (logs).*

### TABLICA ZA IZRAČUNAVANJE KUBNOG SADRŽAJA TRUPACA / Table for calculating cubic content of logs

Služi da se pomoću promjerke izmjerenog promjera i dužine drvnog sortimenta odredi kubni sadržaj drvnog sortimenta (trupca). Lokalni naziv za trupce je klada.

*It is used to determine the cubic content of the wood assortment (log) by means of a measuring stick of the measured diameter and length of the wood assortment. The local name for logs is log.*

### PROMJERKA / The measurement

Promjerka služi za određivanje promjera stabala u prsnoj visini (1,30m), iz kojeg se određuje drvena masa stabla. Isto tako služi i za određivanje srednjeg promjera drvnih sortimenata (trupaca) iz kojeg se pomoću tablica za određivanje kubnog sadržaja izračuna ukupni sadržaj sortimenta (trupca).

*The measurement is used to determine the diameter of trees at chest height (1.30m), from which the wood mass of the tree is determined. It is also used to determine the average diameter of wood assortments (logs), from which the total content of the assortment (logs) is calculated using tables for determining the cubic content.*

### LUGARSKA TORBA / Forester bag

Neizostavni dio lugarske opreme bila je i torba. Služila je za nošenje šumarskog alata (čekići, doznačne knjižice, tablice za obračun drvene mase, turpija, nož) kao i za nošenje hrane i napitaka (uglavnom kruh, rakija, kapula (luk), sol i slanina). Uz šešir i lugarsko odijelo lugarska je torba bila prepoznatljivi dio opreme.

*An indispensable part of the forester equipment was the bag. It was used for carrying forestry tools (hammers, remittance books, tables for calculating wood mass, file, knife) as well as for carrying food and drinks (mainly bread, brandy, capula (onion), salt and bacon). Along with the hat and the lugar suit, the lugar bag was a recognizable part of the equipment.*

## D.10 "STOL SA ŠUMARSKOM OPREMOM" Interpretacijski izložak

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 92.8X36.9cm.

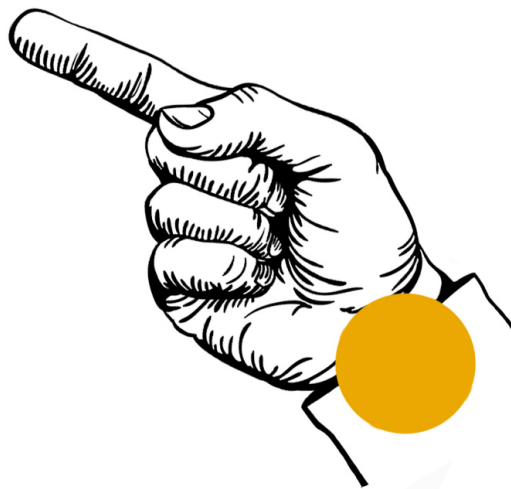
Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.

25 cm

16 cm



## SMJEROKAZ

tehnički opis:

Naljepnice su jednostrano lijepljene, otporne na atmosferičke i UV zračenje.

Naljepnica mora biti printana u boji ekološki prihvatljivim bojama, izrađenima na bazi vode (print 4/0) na retroreflektivnoj foliji na UV certificiranom printeru s garancijom od 7 godina i zaštićena laminacijom.

Direktan print visoke kvalitete na drvenu ploču.

Dimenzije printa: 25X16cm.

Minimalna rezolucija printa 300dpi.

Napomena:

Zadržavamo pravo korigiranja dizajna pri unosu finalnog teksta i grafike.